

POR

Informações traduzidas do original



ATADORA F3X V25 H35

Manual de instruções

29_177025-B
02/2025

**LER ATENTAMENTE O MANUAL DO UTILIZADOR
ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO**

ÍNDICE

1. INTRODUÇÃO	5
2. REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA	6
2.1. UTILIZAÇÕES ESPERADAS	6
2.2. AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS PARA A FERRAMENTA ELÉTRICA	6
2.2.1. SEGURANÇA DA ZONA DE TRABALHO	6
2.2.2. SEGURANÇA ELÉTRICA	6
2.2.3. SEGURANÇA DAS PESSOAS	7
2.2.4. UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA	7
2.2.5. UTILIZAÇÃO DE FERRAMENTAS QUE FUNCIONAM COM BATERIAS E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	8
2.2.6. MANUTENÇÃO	8
2.2.7. GESTÃO DA RECICLAGEM E VALORIZAÇÃO DOS RESÍDUOS DA SUA FERRAMENTA	8
2.3. AVISOS DE SEGURANÇA PARA A ATADORA	8
2.4. MEDIDAS DE SEGURANÇA RELACIONADAS COM A UTILIZAÇÃO DA BATERIA E DO CARREGADOR PELLENC	8
2.5. MEDIDAS DE SEGURANÇA RELACIONADAS COM A UTILIZAÇÃO DA BATERIA	9
2.6. MEDIDAS DE SEGURANÇA RELACIONADAS COM A UTILIZAÇÃO DO CARREGADOR "PELENC"	9
2.7. SINAIS DE SEGURANÇA	10
2.8. EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL	11
3. DESCRIÇÃO E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	12
3.1. DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA	12
3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	14
3.2.1. CARACTERÍSTICAS GERAIS DA FERRAMENTA	14
3.2.2. COMPATIBILIDADE ENTRE A BATERIA E A FERRAMENTA	14
3.2.3. VALORES DE EMISSÃO DE VIBRAÇÃO E DE RUÍDO	14
4. ATIVAÇÃO	15
4.1. CONTEÚDO DA MALA	15
4.2. CONTEÚDO DA CAIXA	15
4.3. LIGAR A BATERIA À FERRAMENTA	15
4.4. DESLIGAR A BATERIA DA FERRAMENTA	16
4.5. COLOCAÇÃO DO ENROLADOR DE 200 METROS NO CINTO (OPCIONAL)	16
4.6. COLOCAÇÃO DO ENROLADOR DE 80 METROS NA FERRAMENTA	17
5. UTILIZAÇÃO	18
5.1. LIGAR E DESLIGAR	18
5.2. ATIVAÇÃO/DESATIVAÇÃO DOS BOTÕES DA IHM	18
5.3. COLOCAÇÃO DO CARRETEL DE LAÇO NO ENROLADOR DE 200 METROS	19
5.4. COLOCAÇÃO DO CARRETEL DE LAÇO NO ENROLADOR DE 80 METROS	20
5.5. INSERÇÃO DO CARRETEL DE LAÇO NA FERRAMENTA	21
5.6. DEFINIÇÃO DO NÚMERO DE TORÇÕES	22

5.7. COLOCAÇÃO DA FERRAMENTA PARA ATAR	24
5.8. REALIZAÇÃO DE UMA ATADURA	25
5.9. EXTRAIR O LAÇO DA FERRAMENTA	25
5.10. DESOBSTRUÇÃO DA PASSAGEM DO LAÇO	27
6. MANUTENÇÃO	29
6.1. FREQUÊNCIA DAS OPERAÇÕES	29
6.2. VERIFICAÇÃO	30
6.2.1. VERIFICAÇÃO VISUAL DO ESTADO GERAL DA FERRAMENTA	30
6.2.2. VERIFICAÇÃO DO GATILHO	30
6.2.3. VERIFICAÇÃO VISUAL DA GUIA SUPERIOR	30
6.2.4. VERIFICAÇÃO VISUAL DO ROLO DE SUPORTE	31
6.2.5. VERIFICAÇÃO VISUAL DO TORCEDOR	31
6.3. SUBSTITUIÇÃO	31
6.3.1. SUBSTITUIÇÃO DA GUIA SUPERIOR	31
6.3.2. SUBSTITUIÇÃO DO ROLO DE SUPORTE	33
6.3.3. SUBSTITUIÇÃO DO TORCEDOR	35
6.4. LIMPEZA	36
7. INCIDENTES E REPARAÇÃO	39
7.1. TABELA DE INCIDENTES E AVARIAS	39
7.2. RESUMO DOS CÓDIGOS DE ERRO	39
8. ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE	41
8.1. ARMAZENAMENTO	41
9. ACESSÓRIOS E CONSUMÍVEIS	42
9.1. ACESSÓRIOS INCLUÍDOS	42
9.2. ACESSÓRIOS OPCIONAIS	42
9.3. CONSUMÍVEIS	43
9.3.1. CARRETÉIS DE LAÇO	43
10. PEÇAS DE DESGASTE	43
11. GARANTIAS	44
11.1. GARANTIAS GERAIS	44
11.1.1. GARANTIA LEGAL	44
11.1.2. GARANTIA COMERCIAL PELENC	44
11.1.3. SERVIÇO PÓS-VENDA PAGO	46
12. DECLARAÇÕES DE CONFORMIDADE	47
12.1. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»: F3X	47
12.2. DÉCLARATION  DE CONFORMITÉ : F3X	48

1. INTRODUÇÃO

Caro cliente,

Obrigado por adquirir a Atadora F3X V25 H35. Procedendo-se à manutenção e utilização adequadas, este equipamento proporcionar-lhe-á anos de satisfação.



Atenção

Em conformidade com as leis sobre responsabilidade relativa aos produtos, não somos responsáveis por danos causados pelo nosso produto se o produto incluir um acessório que não é do fabricante ou que não está aprovado pelo fabricante. A utilização de qualquer outro acessório pode aumentar o risco de ferimentos.



Atenção

O seu aparelho contém diversos materiais de valor ou recicláveis. Entregue-o ao seu revendedor ou num centro de assistência autorizado para se proceder ao seu tratamento.



Informe-se sobre a regulamentação em vigor no seu país em matéria de proteção do ambiente no âmbito da sua atividade.



Atenção

É fundamental ler NA ÍNTEGRA este manual do utilizador antes de utilizar a ferramenta ou realizar operações de manutenção. Cumpra rigorosamente as instruções e indicações visuais apresentadas neste documento.

Ao longo deste manual do utilizador, encontrará advertências e indicações com as designações: NOTA, IMPORTANTE, ATENÇÃO E AVISO.

As indicações identificadas como "NOTA" apresentam informações complementares.

As indicações identificadas como "IMPORTANTE" previnem o utilizador de um risco potencial de danos materiais.

As indicações identificadas como "ATENÇÃO" apresentam uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode provocar ferimentos ligeiros.

As indicações identificadas como "AVISO" apresentam uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, provoca ferimentos graves ou a morte.

A advertência  indica que se os procedimentos ou instruções não forem respeitados, os danos não serão abrangidos pela garantia e os custos de reparação serão da responsabilidade do proprietário.

Na ferramenta, os sinais de segurança relembram igualmente os avisos a adotar em termos de segurança. Localize e leia os sinais antes de utilizar a ferramenta. Substitua de imediato todos os sinais parcialmente ilegíveis ou danificados.

Consultar 2.7. Sinais de segurança, página 10 para ver o esquema de localização dos sinais de segurança colocados na ferramenta.

Não é permitida a reprodução de nenhuma secção deste manual sem a autorização por escrito da empresaPELLENC. As ilustrações presentes neste manual são fornecidas a título indicativo e em nenhum caso são contratuais. A empresaPELLENCreserva-se o direito de efetuar as modificações ou aperfeiçoamentos que considere necessários nos seus produtos sem que os tenha de comunicar aos seus clientes que já possuam um modelo idêntico. Este manual faz parte integrante da ferramenta e deve acompanhá-la em caso de cessão.

2. REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA

2.1. UTILIZAÇÕES ESPERADAS

- AAtadora F3X V25 H35 é uma ferramenta profissional utilizada exclusivamente para atar rebentos de videira ou ramos muito jovens na arboricultura, para a cultura de viveiros ou ainda para a instalação de sistemas de irrigação gota a gota.
- Não está prevista qualquer outra utilização.
- A empresa PELLENCE não se responsabiliza pelos danos resultantes de uma utilização inadequada e diferente do fim a que o aparelho se destina.
- O utilizador é responsável por qualquer acidente resultante de uma modificação não autorizada desta ferramenta.
- A empresa PELLENCE não se responsabiliza igualmente pelos danos provocados pela utilização de peças ou acessórios que não sejam de origem.

2.2. AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS PARA A FERRAMENTA ELÉTRICA



Atenção

Leia todos os avisos de segurança, as instruções, as ilustrações e as especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento das instruções indicadas abaixo pode provocar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Nota

Guardar todos os avisos e instruções para poder consultar posteriormente.

O termo "ferramenta elétrica", nos avisos, refere-se à ferramenta elétrica alimentada pela rede elétrica (com cabo de alimentação) ou à sua ferramenta elétrica a funcionar com bateria (sem cabo de alimentação).

2.2.1. SEGURANÇA DA ZONA DE TRABALHO

1. **Manter a zona de trabalho limpa e desimpedida.** As zonas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
2. **Não operar as ferramentas elétricas em atmosfera explosiva, por exemplo na presença de líquidos inflamáveis, de gás ou poeiras.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem originar a ignição das poeiras ou fumos.
3. **Manter as crianças e pessoas presentes afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Distrações podem levar à perda de controlo da ferramenta.

2.2.2. SEGURANÇA ELÉTRICA

1. **É necessário que as fichas da ferramenta elétrica se adaptem ao suporte. Nunca modificar a ficha, seja de que forma for. Não utilizar adaptadores com ferramentas elétricas de ligação à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas adaptadas reduzem o risco de choque elétrico.
2. **Evitar qualquer contato do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** O risco de choque elétrico aumenta se o seu corpo estiver ligado à terra.
3. **Não expor as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade.** A penetração de água no interior de uma ferramenta aumentará o risco de choque elétrico (com exceção de ferramentas para as quais um índice de proteção "IP" é especificado).
4. **Não danificar o cabo. Nunca utilizar o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Manter o cabo afastado do calor, de lubrificante, arestas vivas ou peças em movimento.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

5. **Sempre que usar uma ferramenta elétrica no exterior, recorrer a um cabo de extensão apropriado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo apropriado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
6. **Se a utilização de uma ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilizar uma alimentação protegida por um dispositivo de corrente diferencial residual (CDR).** A utilização de um CDR reduz o risco de choque elétrico.

2.2.3. SEGURANÇA DAS PESSOAS

1. **Manter-se atento, ter atenção à tarefa em mãos e utilizar a ferramenta elétrica com bom senso. Não utilizar uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de uma ferramenta elétrica pode dar origem a ferimentos graves.
2. **Utilizar equipamento de proteção individual. Usar sempre uma proteção para os olhos.** Os equipamentos de proteção individual (EPI), tais como máscaras contra poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacetes ou proteções acústicas utilizados para as condições adequadas reduzem os ferimentos.
3. **Evitar arranques súbitos. Certificar-se de que o interruptor da ferramenta está na posição de paragem antes de ligar a ferramenta à alimentação e/ou bloco de baterias, antes de pegar nela ou de a transportar.** Transportar as ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas elétricas com o interruptor em posição de funcionamento é uma fonte de acidentes.
4. **Retirar qualquer chave de regulação antes de colocar a ferramenta elétrica em funcionamento.** Uma chave colocada numa peça rotativa da ferramenta elétrica pode dar origem a ferimentos.
5. **Não se precipitar. Manter uma posição e um equilíbrio adaptados a qualquer momento.** Isso permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
6. **Equipar-se de forma apropriada. Não usar vestuário largo, nem joias. Manter o cabelo e as roupas afastados das peças em movimento.** Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes em movimento.
7. **Se os dispositivos são fornecidos com ligação de equipamentos para extração e recolha de pó, assegure-se de que estes estão ligados e são utilizados corretamente.** A utilização de coletores de poeiras pode diminuir os riscos associados às poeiras.
8. **Manter-se atento e não descurar os princípios de segurança da ferramenta com o pretexto de que está habituado a utilizar a ferramenta.** Uma fração de segundo de distração pode causar um ferimento grave.

2.2.4. UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉTRICA

1. **Não forçar a ferramenta elétrica. Utilizar a ferramenta elétrica adequada à aplicação desejada.** A ferramenta elétrica adequada executará melhor e de maneira mais segura o trabalho na função para a qual foi construída.
2. **Não utilizar a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir passar do estado de funcionamento para o estado de paragem e vice-versa.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada através do interruptor é perigosa e tem de ser reparada.
3. **Desligar a ficha da fonte de alimentação e/ou retirar o bloco de baterias, se for amovível, antes de fazer quaisquer ajustes, trocar acessórios ou guardar a ferramenta elétrica.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta elétrica.
4. **Manter as ferramentas elétricas paradas fora do alcance das crianças e não permitir a sua utilização por pessoas que não conheçam a ferramenta elétrica ou as presentes instruções de funcionamento.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
5. **Respeitar a manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Confirmar que não existe alinhamento incorreto ou bloqueio das peças móveis, que não há peças partidas ou qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Em caso de danos, proceder à reparação da ferramenta elétrica antes de utilizá-la.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com má manutenção.
6. **Manter as ferramentas de serrar afiadas e limpas.** As ferramentas de corte devidamente mantidas com peças cortantes afiadas são menos propícias a bloquearem e são mais fáceis de controlar.
7. **Utilizar a ferramenta elétrica, os acessórios, as lâminas, etc., em conformidade com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a realizar.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode dar origem a situações perigosas.
8. **Os manípulos e as superfícies de retenção devem ser mantidos secos, limpos e sem óleos e massas lubrificantes.** Os manípulos e as superfícies de retenção escorregadios não permitem manipular e controlar com toda a segurança a ferramenta em situações imprevistas.

2.2.5. UTILIZAÇÃO DE FERRAMENTAS QUE FUNCIONAM COM BATERIAS E PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. **Carregar apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador apropriado para um conjunto de baterias pode provocar risco de incêndio, se for utilizado com outro conjunto de baterias.
2. **Utilizar as ferramentas elétricas apenas com os conjuntos de baterias especificamente designados.** A utilização de qualquer outro conjunto de baterias pode provocar risco de ferimentos e incêndio.
3. **Quando um conjunto de baterias não é utilizado, deverá ser mantido fora do alcance de qualquer outro objeto metálico como, por exemplo, cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou quaisquer outros objetos pequenos que possam estabelecer uma ligação de um polo ao outro.** O curto-circuito entre os polos de uma bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
4. **Se estiver em más condições, o líquido da bateria pode derramar; evitar qualquer contacto. Em caso de contacto accidental, limpar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procurar ajuda médica.** O líquido que escorre das baterias pode provocar irritações ou queimaduras.
5. **Não utilizar um conjunto de baterias ou uma ferramenta que funcione com baterias que tenha sofrido danos ou modificações.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível e provocar um incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
6. **Não expor um conjunto de baterias ou uma ferramenta que funciona com baterias ao fogo ou a temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou a uma temperatura acima de 130 °C (ou 265 °F) pode provocar uma explosão.
7. **Seguir todas as instruções de carregamento e não carregar o conjunto de baterias, ou a ferramenta que funciona com baterias, fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções.** Um carregamento incorreto ou qualquer temperatura fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

2.2.6. MANUTENÇÃO

1. **A manutenção da ferramenta elétrica deve ser efetuada por um técnico qualificado utilizando exclusivamente peças de substituição idênticas.** Desta forma estará a garantir a segurança da ferramenta elétrica.
2. **Nunca efetue a manutenção de conjuntos de baterias danificados.** A manutenção de conjuntos de baterias só deve ser efetuada pelo fabricante ou pelos fornecedores de serviços autorizados.

2.2.7. GESTÃO DA RECICLAGEM E VALORIZAÇÃO DOS RESÍDUOS DA SUA FERRAMENTA

1. **Quando a ferramenta chegar ao seu fim de vida, PELLENC disponibiliza uma ficha de fim de vida de materiais.** A ficha de fim de vida fornece instruções relativamente à eliminação dos componentes em total segurança.

2.3. AVISOS DE SEGURANÇA PARA A ATADORA

1. Nunca modificar o conector, seja de que forma for.
2. Quando a máquina não está a ser utilizada, desligar a bateria sistematicamente (o díodo deve estar apagado).
3. Nunca utilizar a ferramenta caso esteja danificada ou montada de forma incompleta.
4. Nunca retirar ou bloquear uma proteção de segurança. Reparar a proteção de segurança em caso de avaria.
5. Não desmontar a atadora.
6. Fazer um teste antes de utilizar a máquina para verificar o seu bom funcionamento.

2.4. MEDIDAS DE SEGURANÇA RELACIONADAS COM A UTILIZAÇÃO DA BATERIA E DO CARREGADOR PELLENC

Nota

Consultar o manual de instruções da bateria e do carregador.

**Atenção**

Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. Guardar todos os avisos e instruções para poder consultar posteriormente.

2.5. MEDIDAS DE SEGURANÇA RELACIONADAS COM A UTILIZAÇÃO DA BATERIA

1. Em caso de utilização do material, manter afastados objetos metálicos, tais como trombones, moedas, chaves, pregos e parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam criar uma ligação de um terminal a outro. Criar um curto-circuito entre os terminais das baterias pode provocar queimaduras ou incêndio.
2. Manter a bateria fora do alcance das crianças e numa superfície incombustível.
3. Não impeça o seu arrefecimento.
4. Não utilizar ou deixar o conversor junto de uma fonte de calor ($> 60^{\circ}\text{C}$).
5. Não deixar o conversor sob sol tórrido.
6. Não expor a bateria a micro-ondas e altas pressões.
7. Não imergir o conversor em água.
8. A recarga da bateria deve ser feita num local ventilado e seco com uma temperatura compreendida entre 10°C e 25°C no máximo, e sem humidade.
9. Se não utilizar a bateria durante 10 dias, a bateria descarrega automaticamente até atingir a taxa de carga de armazenamento. Após isso acontecer, a bateria entra em modo de espera. Nessa fase, ocorre um aquecimento da bateria.¹
10. Com o tempo, a capacidade da bateria diminui. Quando atingir metade da sua autonomia original, é necessário substituí-la.
11. A bateria pode perder 1 a 4% da sua capacidade, quando exposta a uma temperatura superior ou igual a 55°C durante uma semana.
12. é substituída por "O local de carga deve estar equipado com um extintor de Classe D (para fogos de metais) em estado de funcionamento.
13. No caso de envio da ferramenta completa ou da bateria, respeitar as normas vigentes.
 - Ferramenta completa com uma bateria: produto com a classificação UN3481 classe 9.
 - Apenas a bateria: produto com a classificação UN3480 classe 9.
14. A utilização de uma bateria que não seja a fornecida pela Pellenc S.A.S é perigoso (risco de ferimentos graves). No caso vertente, a Pellenc S.A.S não assume qualquer responsabilidade.
15. A bateria deve ser protegida do choque e deve ser posicionada e fixada durante as fases de transporte.
16. Em caso de fumo suspeito colocar a bateria no exterior do local de carga ou do veículo de transporte o mais afastado possível de qualquer matéria combustível.
17. Nunca guarde uma bateria cuja capacidade seja inferior a 50%. No caso de o valor ser inferior a 50%, recarregue a bateria antes de a guardar.
18. Em condições inadequadas, é possível escorrer um líquido das baterias; evitar qualquer contacto. Em caso de contacto accidental, limpar com água. Em caso de contacto com os olhos, contacte um médico. O líquido que escorre da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
19. Utilizar as ferramentas elétricas Pellenc apenas para conjuntos de bateria concebidos para o efeito. A utilização de outros conjuntos de baterias pode apresentar risco de queimadura e de incêndio.
20. Recarregar apenas com o carregador indicado pelo fabricante. Um carregador apropriado para um conjunto de baterias pode criar um risco de incêndio quando usado com outros conjuntos de baterias.
21. Não utilizar a bateria para outras aplicações que não as inicialmente previstas (utilização exclusiva das ferramentas Pellenc).
22. No fim de vida, a bateria deve ser entregue ao distribuidor certificado, junto do qual a bateria foi comprada, para ser reciclada em conformidade com a regulamentação sobre resíduos.
23. Caixa frágil contendo um cartão eletrónico e lítio.

2.6. MEDIDAS DE SEGURANÇA RELACIONADAS COM A UTILIZAÇÃO DO CARREGADOR "PELLENC"

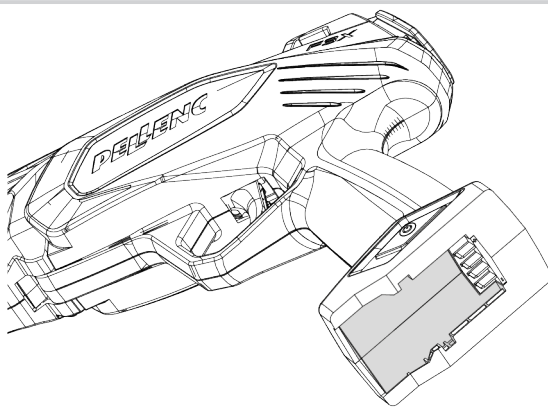
1. Durante o seu funcionamento, a temperatura do conversor pode alcançar os 60°C . O carregador e a bateria devem estar a uma distância de pelo menos 1,5 metros de qualquer matéria inflamável.

¹Exceto para as baterias Alpha Lite, M32C, 200E e 400E, que descarregam diretamente.

2. Colocar o carregador fora do alcance das crianças e sobre um suporte não combustível.
3. Não impeça o seu arrefecimento.
4. O carregador destina-se a recarregar a bateria. Não carregue baterias que não são recarregáveis.
5. é substituída por "O local de carga deve estar equipado com um extintor de Classe D (para fogos de metais) em estado de funcionamento.
6. Se o cabo de saída estiver cortado ou danificado, o carregador deve ser devolvido ao distribuidor autorizado onde a ferramenta foi comprada de modo a evitar qualquer perigo.
7. Recarregar apenas com o carregador Pellenc indicado pelo fabricante. Um carregador apropriado para um conjunto de baterias pode criar um risco de incêndio quando usado com outros conjuntos de baterias.
8. Este carregador foi criado para carregar as baterias ferramentas Pellenc de lítio.
9. Não utilizar para outro fim que não o destinado.
10. É necessário vigiar as crianças, de modo a garantir que não usam o carregador para brincar.
11. Assegurar que o cabo não dobra e que não toca em superfícies quentes ou bordas afiadas.
12. Assegurar uma boa ventilação durante o carregamento.
13. Nunca cobrir o carregador. Este carregador não deve ser utilizado em exteriores.
14. Atenção para não colocar a fonte de alimentação em contacto com a água.
15. Nunca carregar uma bateria danificada.
16. A ligação à rede deve estar em conformidade com as regulamentações elétricas nacionais.
17. Verificar a cablagem do carregador antes de utilizar. Nunca utilizar o carregador no caso do cabo estar danificado.
18. Durante o carregamento da bateria, coloque o carregador numa superfície resistente ao calor, a mais de 1,5 m de objetos inflamáveis.

2.7. SINAIS DE SEGURANÇA

Proposta 65 do Estado da Califórnia :



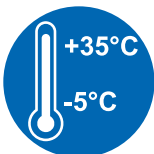
29_25_045



Nível de potência acústica LWA garantida.



Leia o manual de instruções.
Ler atentamente as informações e respeitar as medidas de segurança.



O material deve ser utilizado a uma temperatura entre -5 °C e +35 °C.



Resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos.

No fim de vida, a ferramenta e a bateria devem ser entregues ao distribuidor certificado, junto do qual estes equipamentos foram comprados para serem reciclados em conformidade com a regulamentação sobre resíduos.

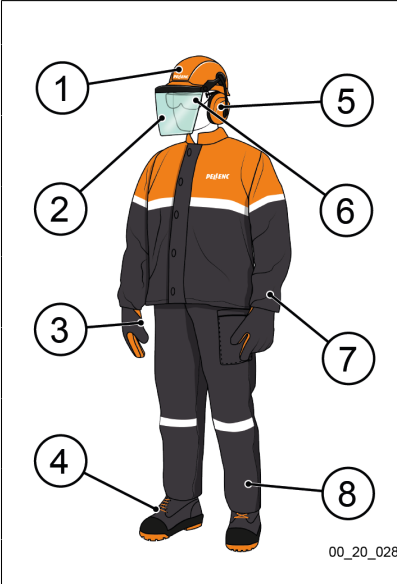


Ferramenta conforme as normas da CE.



Ferramenta conforme as normas marroquinas.

2.8. EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL



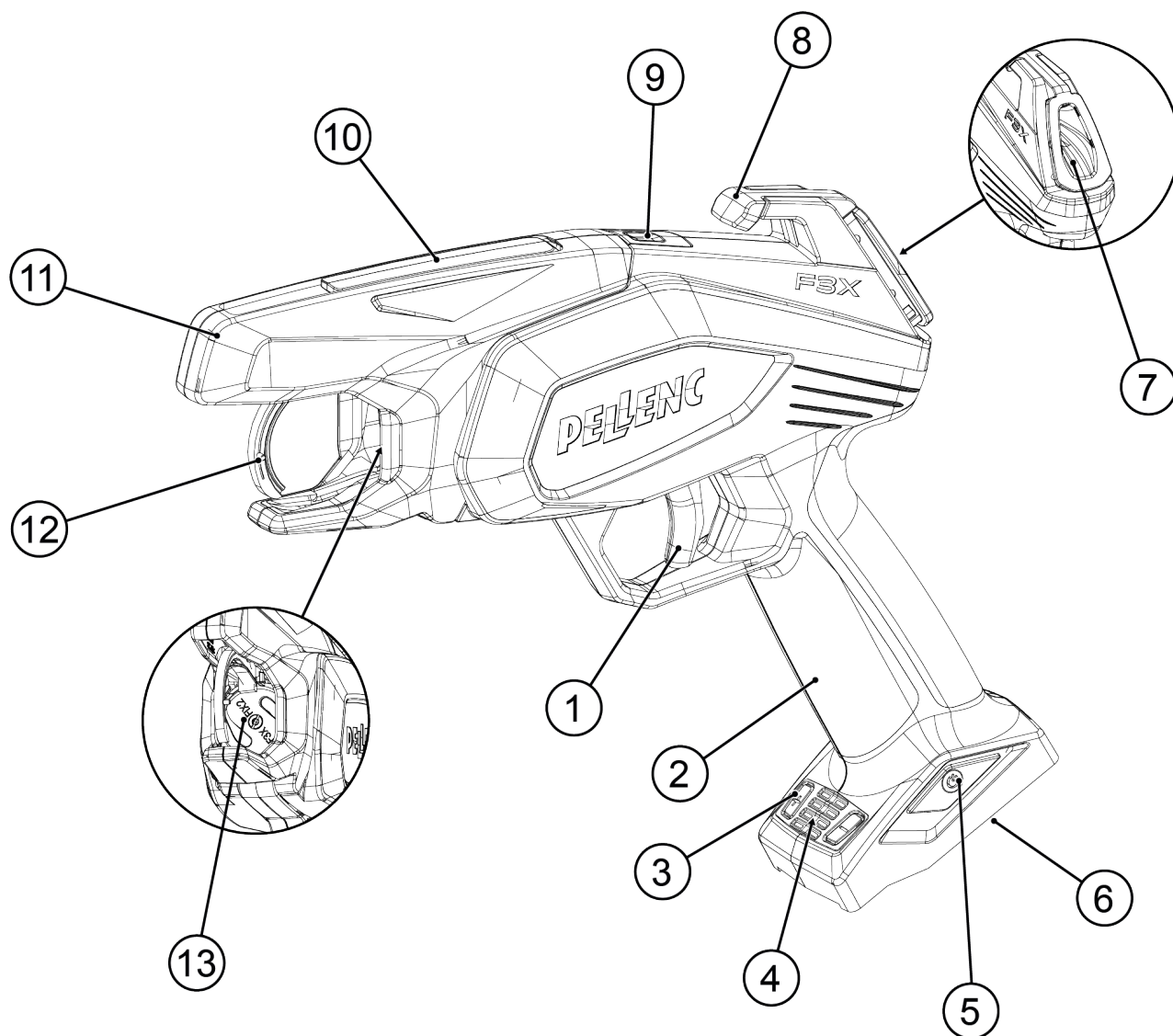
00_20_028

	Equipamento	Uso
1	Capacete de segurança	--
2	Viseira de proteção	--
3	Luvas resistentes	Recomendado
4	Calçado de segurança	Recomendado
5	Proteção auditiva	--
6	Óculos de proteção	Recomendado
7	Casaco ou manguitos	--
8	Calças de trabalho	--

3. DESCRIÇÃO E CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

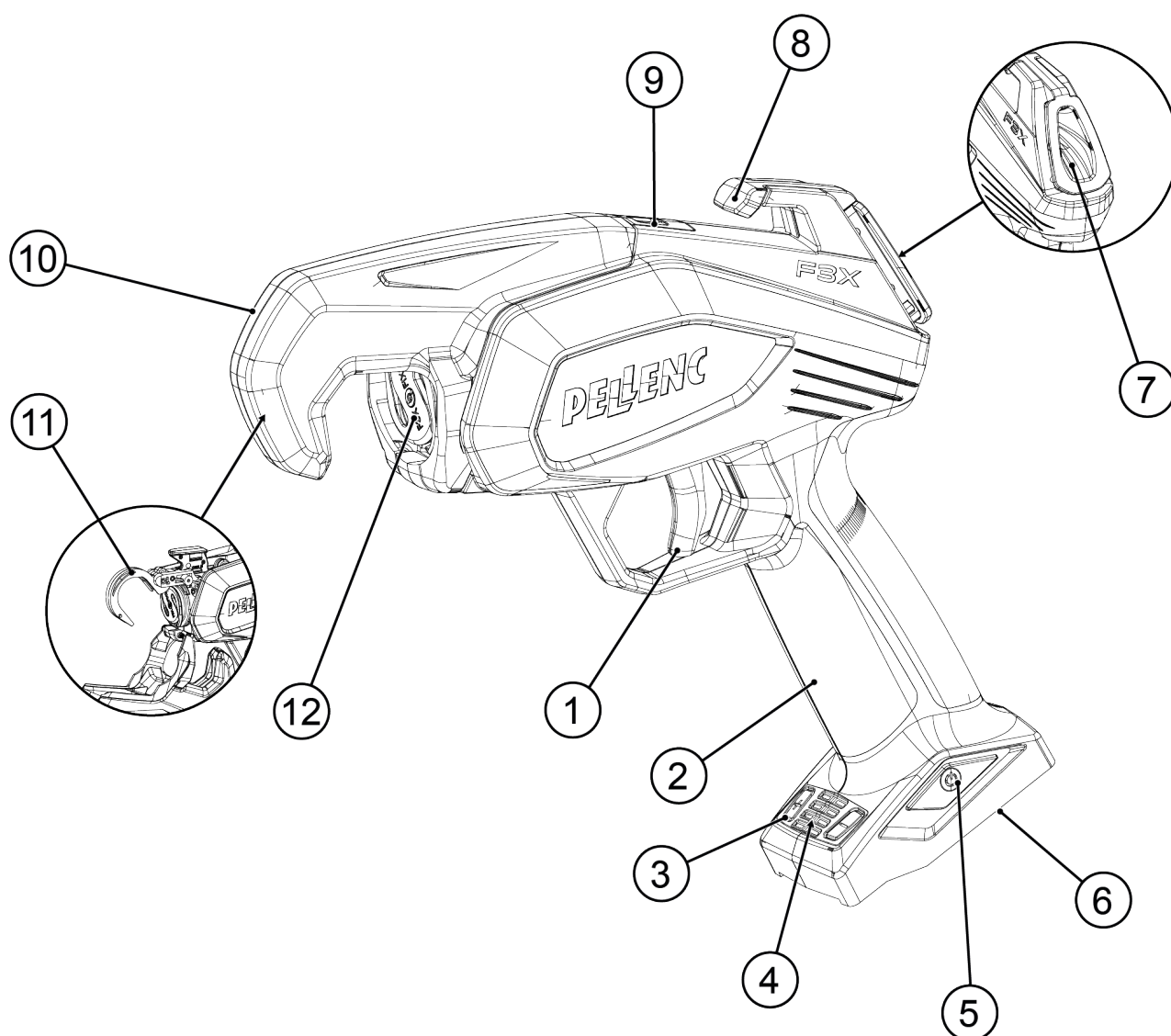
3.1. DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA

Atadora F3X H35



29_25_001

- | | |
|---|---|
| 1. Gatilho | 8. Gancho de suspensão |
| 2. Punho | 9. Botão de bloqueio/desbloqueio do bico articulado |
| 3. Botões "+" e "-": permitem aumentar ou reduzir o número de torções | 10. Guia superior |
| 4. LEDs : indicam o número de torções definidas | 11. Bico articulado |
| 5. Botão ON/OFF | 12. Gancho de atadura |
| 6. Conector para a bateria Alpha Lite | 13. Torcedor |
| 7. Orifício de entrada do laço | |

Atadora F3X V25


29_25_004

- | | |
|---|---|
| 1. Gatilho | 7. Orifício de entrada do laço |
| 2. Punho | 8. Gancho de suspensão |
| 3. Botões "+" e "-": permitem aumentar ou reduzir o número de torções | 9. Botão de bloqueio/desbloqueio do bico articulado |
| 4. LEDs : indicam o número de torções definidas | 10. Bico articulado |
| 5. Botão ON/OFF | 11. Gancho de atadura |
| 6. Conector para a bateria Alpha Lite | 12. Torcedor |

3.2. CARATERÍSTICAS TÉCNICAS

3.2.1. CARATERÍSTICAS GERAIS DA FERRAMENTA

	F3X - V25	F3X - H35
Largura máxima de atadura	25mm	35mm
Tensão de alimentação	10,8V	
Autonomia	Até 128000 ataduras	
Número de ataduras com o enrolador de 200 metros	1500 ataduras	1200 ataduras
Número de ataduras com o enrolador de 80 metros	600 ataduras	480 ataduras
Peso da ferramenta apenas	635g	640g
Peso da ferramenta equipada (enrolador de 80 metros, bateria Alpha Lite e carretel de laço)	1095g	1120g

3.2.2. COMPATIBILIDADE ENTRE A BATERIA E A FERRAMENTA

Bateria	Carregador
ALPHA LITE	CB1220LV CB1220LV_1B CB0512-15W

3.2.3. VALORES DE EMISSÃO DE VIBRAÇÃO E DE RUÍDO

A determinação dos níveis sonoros e das taxas de vibração assenta nas condições de funcionamento no regime máximo nominal, de acordo com um método de ensaio normalizado. Podem ser usadas para comparar duas máquinas.

Valores de pressão e potência acústica

Valor de ruído medido segundo a norma EN62841-1	
Nível máximo de pressão acústica na posição do utilizador (incerteza de K_{pA} : 3 dB (A))	$L_{pa} = 69 \text{ dB (A)}$
Nível de potência acústica medida L_{WA} (Incerteza K_{WA} : 3 dB(A))	$L_{WA\text{m}} = 77 \text{ dB}$

Valores de vibrações

Valores de emissão de vibração no punho determinados em conformidade com a norma EN 50636-2-100	$a_h = 2.5 \text{ m/s}^2$
---	---------------------------

Os valores totais declarados de vibração e de emissão sonora acústicas podem também ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.

Nota de precaução

As vibrações durante a utilização efetiva da máquina podem diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a máquina é utilizada.

É necessário identificar as medidas de segurança destinadas a proteger o operador que se baseiam numa estimativa da exposição em condições reais de utilização (considerando todas as partes do ciclo de

funcionamento, tais como o tempo de desligamento da máquina e o tempo de funcionamento em vazio, além do tempo de acionamento da alavanca).

4. ATIVAÇÃO

Nota

Para mais informações relativas a ligar e desligar a bateria, consulte o manual de instruções da bateria.

4.1. CONTEÚDO DA MALA

Verificar se a ferramenta é entregue com:

- 1 atadora F3X V25 ou H35
- 1 tesoura de remoção
- 1 enrolador de 80 m
- 1 carregador Alpha Lite de 1 posição (separado do caixa)
- 1 bateria Alpha Lite
- 1 manual de instruções
- 1 prospecto comercial

Nota

Para ferramentas vendidas com o pacote completo.

4.2. CONTEÚDO DA CAIXA

Verificar se a ferramenta é entregue com:

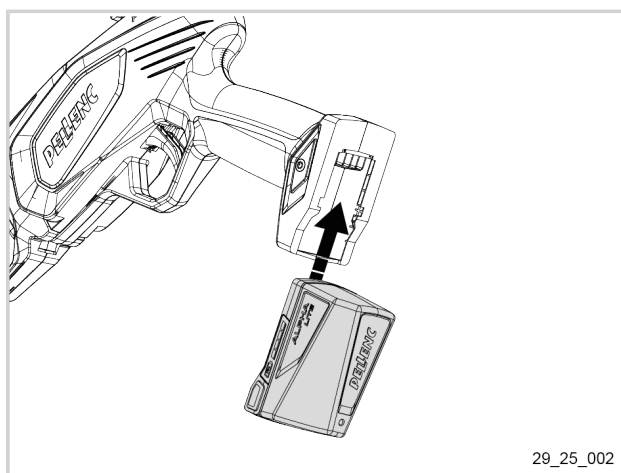
- 1 atadora F3X V25 ou H35
- 1 tesoura de remoção
- 1 enrolador de 80 m
- 1 carregador Nomad
- 1 manual de instruções
- 1 prospecto comercial

Nota

Para ferramentas vendidas individualmente.

4.3. LIGAR A BATERIA À FERRAMENTA

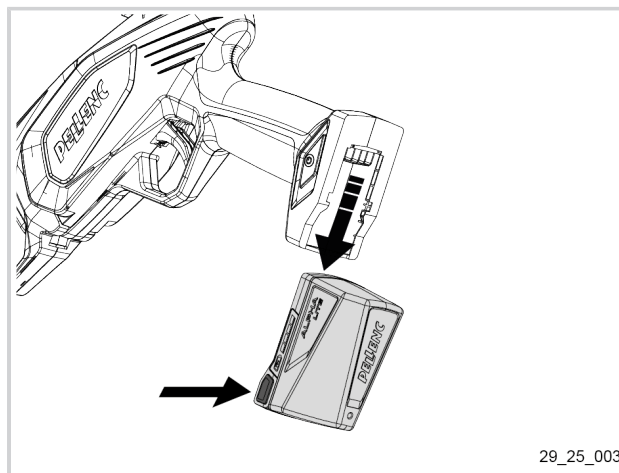
1. Confirmar a inexistência de poluição nos conectores da ferramenta e na bateria.
2. Inserir a bateria até ouvir o som de encaixe.



29_25_002

4.4. DESLIGAR A BATERIA DA FERRAMENTA

1. Apertar os botões da bateria.
2. Desligar a bateria.

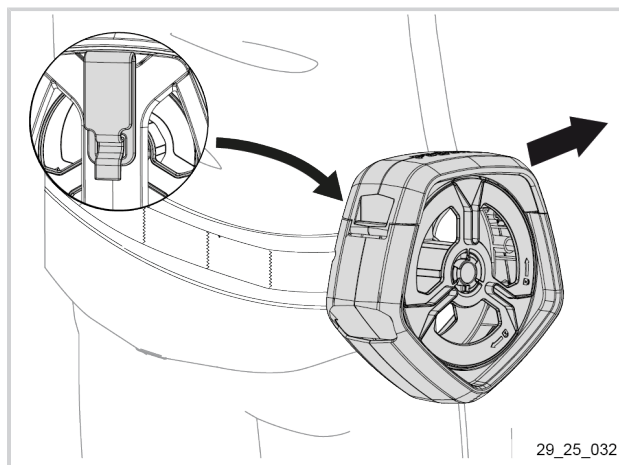


4.5. COLOCAÇÃO DO ENROLADOR DE 200 METROS NO CINTO (OPCIONAL)

1. Colocar o clipe do enrolador de 200 metros no cinto.

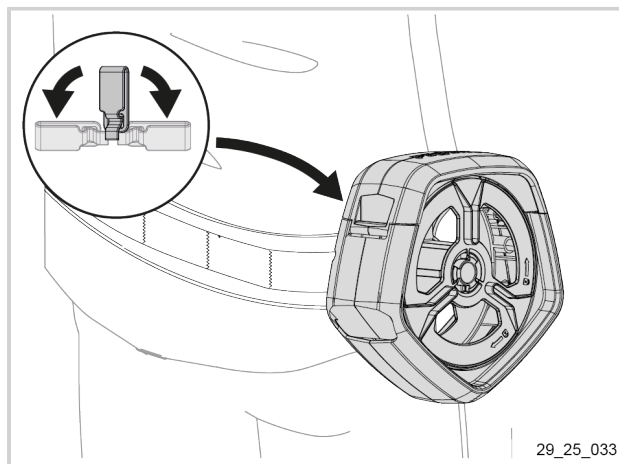
Nota

Por predefinição, a tampa do enrolador de 200 metros está posicionada no lado direito. O clipe do enrolador é colocado no lado direito do cinto, com o orifício de saída do laço virado para a frente.

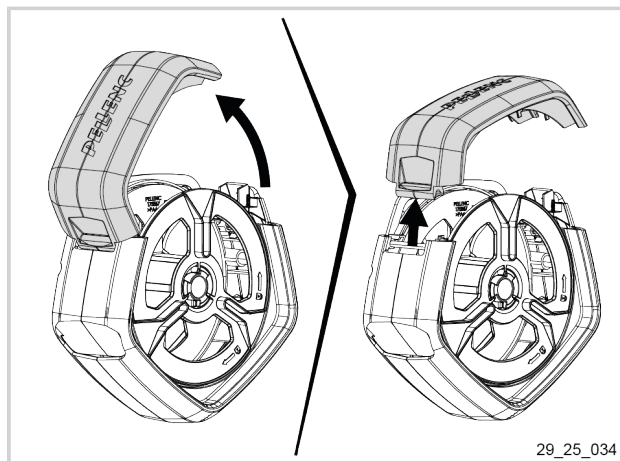


Nota

Consoante a necessidade, o clipe do enrolador de 200 metros pode ser posicionado na horizontal ou na vertical.



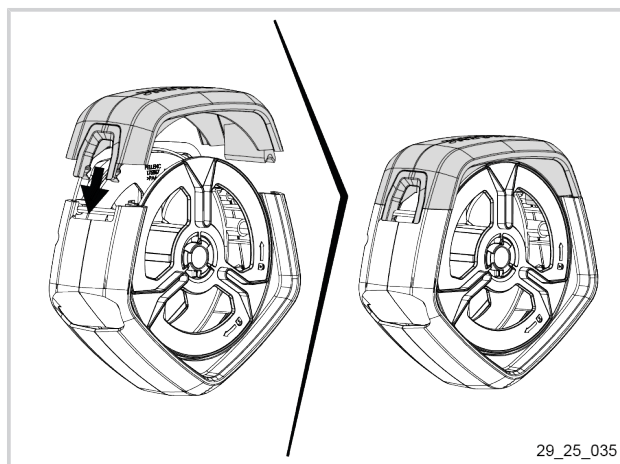
2. Para inclinar a cobertura no modo para esquerdinos:
 - Abrir a tampa do enrolador de 200 metros,
 - soltar a tampa.



3. Inverter a tampa do enrolador de 200 metros.
4. Fixar a tampa no enrolador de 200 metros.
5. Fechar a cobertura.

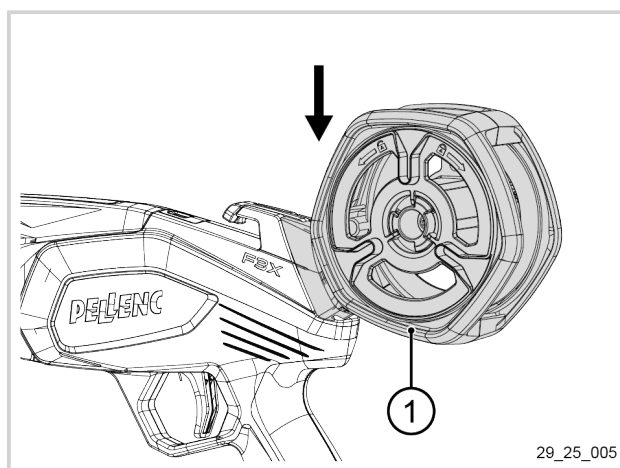
Nota

Nesta configuração, o clipe do enrolador de 200 metros é colocado no lado esquerdo do cinto com o orifício de saída do laço virado para a frente.



4.6. COLOCAÇÃO DO ENROLADOR DE 80 METROS NA FERRAMENTA

1. Colocar o enrolador de 80 m (1) na ferramenta.



5. UTILIZAÇÃO

5.1. LIGAR E DESLIGAR

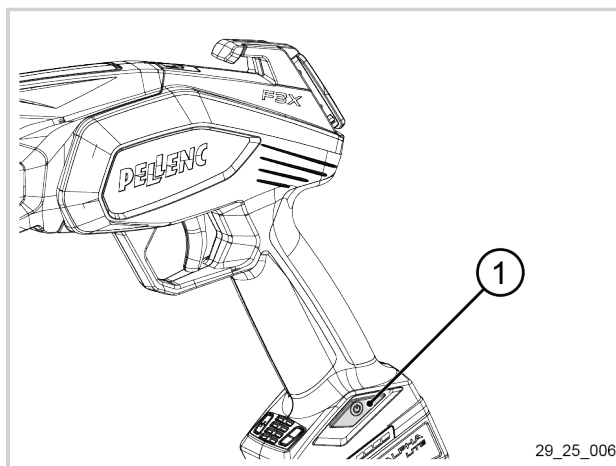
1. Premir o botão ON/OFF (1).

Nota

Os LEDs acendem-se quando a alimentação é ligada, depois apenas um permanece aceso, correspondendo ao modo de torção selecionado.

Todos se apagam quando os desligamos.

É emitido um sinal sonoro quando a ferramenta é ligada e desligada.



29_25_006

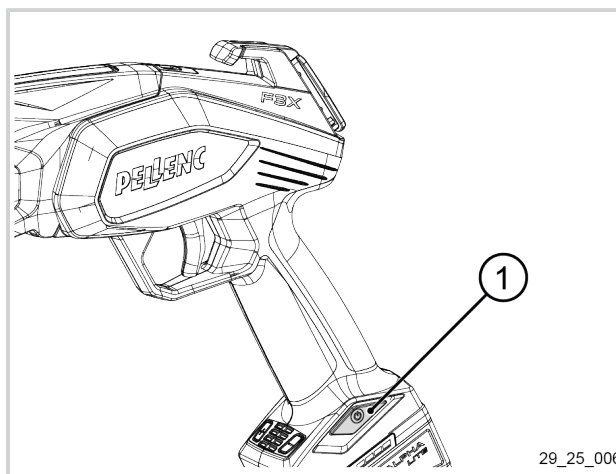
5.2. ATIVAÇÃO/DESATIVAÇÃO DOS BOTÕES DA IHM

Importante

A ferramenta deve ser desligada - consulte 5.1. Ligar e desligar, página 18.

Os utilizadores podem também utilizar a aplicação para ativar/desativar esta opção.

1. Manter premido o botão ON/OFF (1).
A ferramenta irá emitir uma sequência de bips para indicar o seu acendimento.
Não soltar o botão ON/OFF (1).
2. Soltar o botão ON/OFF (1) assim que a ferramenta emitir uma nova sequência de bips.

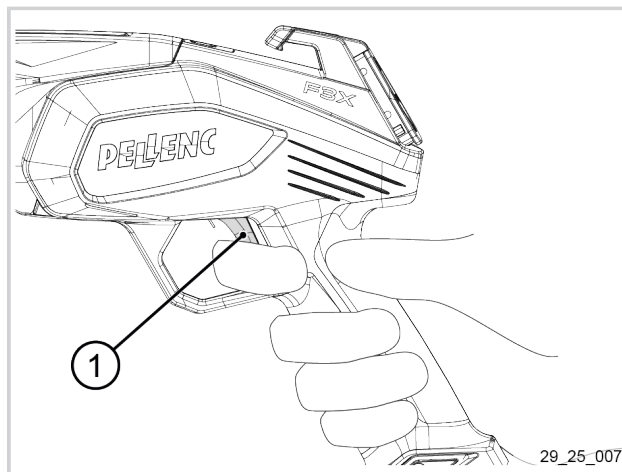


29_25_006

3. Manter o gatilho premido (1) até a ferramenta emitir uma sequência de bips.

Nota

Caso o procedimento não tenha sido confirmado, a ferramenta emite uma sequência de bips. Desligar a ferramenta e, em seguida, começar novamente a partir da 1.^a etapa.



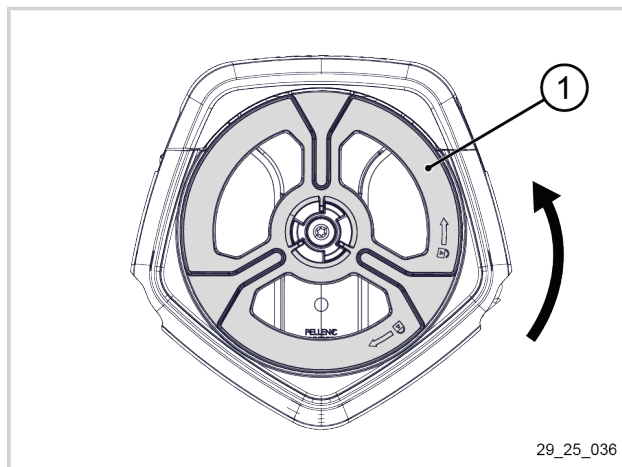
5.3. COLOCAÇÃO DO CARRETEL DE LAÇO NO ENROLADOR DE 200 METROS

Importante

Utilizar os carretéis de 200 metros recomendados pela PELENC.

Ver 9.3.1. Carretéis de laço, página 43.

1. Pressionar a flange frontal para baixo (1).
2. Rodar a flange frontal (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a desenroscar.
3. Retirar a flange frontal (1).

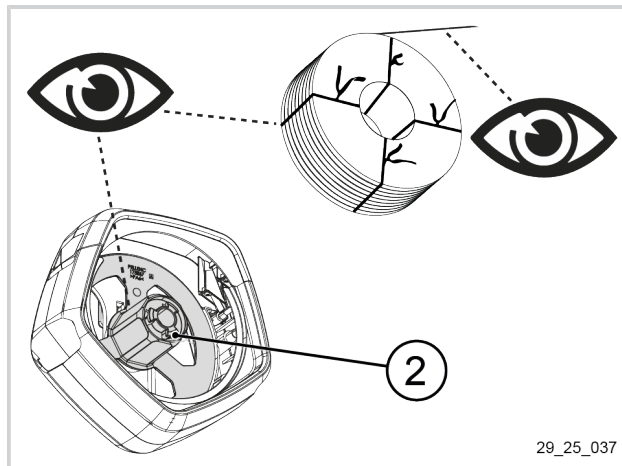


4. Colocar o carretel de laço de modo que as 4 amarras coincidam com os 4 pontos planos do cubo (1) do enrolador de 200 metros.
5. Verificar a direção de saída da ponta do laço.

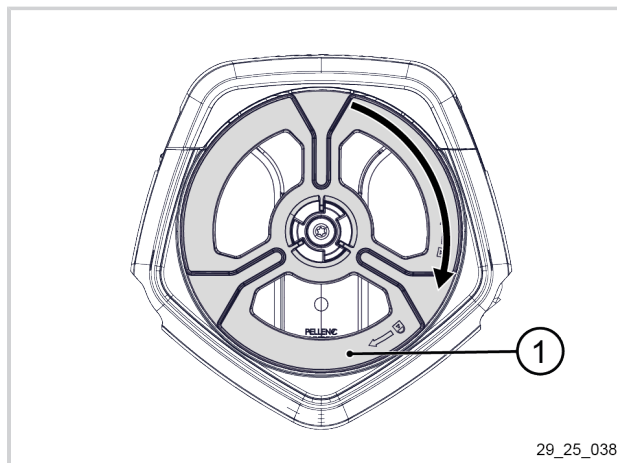
Nota

O carretel de laço deve desenrolar-se no sentido dos ponteiros do relógio através da saída do enrolador de 200 metros (versão para destros).

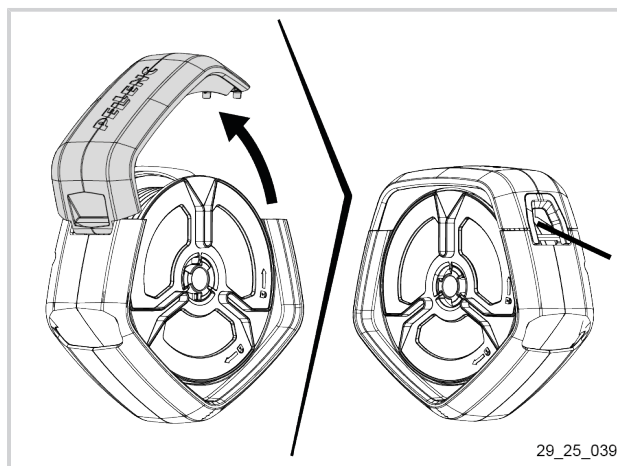
O carretel de laço deve desenrolar-se no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio através da saída do enrolador de 200 metros (versão para esquerdinos).



6. Colocar a flange frontal (1) no cubo do enrolador lateral.
7. Pressionar a flange frontal para baixo (1).
8. Rodar a flange frontal (1) no sentido dos ponteiros do relógio para a enroscar.



9. Abrir a cobertura do enrolador.
10. Passar o laço através do orifício.
11. Cortar as 4 amarras com a tesoura de remoção.
12. Retirar as 4 amarras.
13. Fechar a tampa.
14. Desenrolar o laço até ao comprimento desejado.



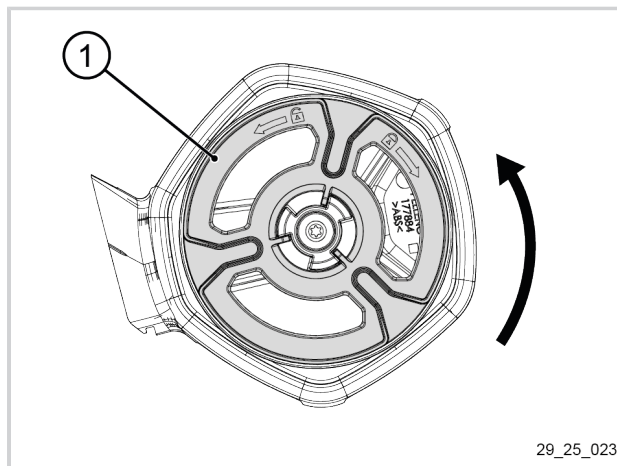
5.4. COLOCAÇÃO DO CARRETEL DE LAÇO NO ENROLADOR DE 80 METROS

Importante

Utilizar os carretéis de 80 metros recomendados pela PELENC.

Ver 9.3.1. Carretéis de laço, página 43.

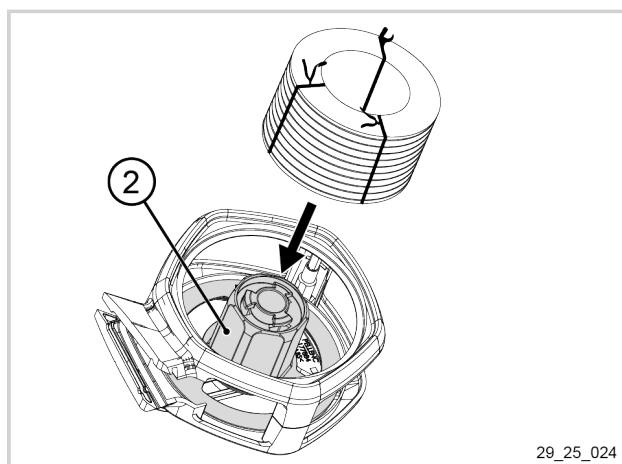
1. Pressionar a flange frontal para baixo (1).
2. Rodar a flange frontal (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a desenroscar.
3. Retirar a flange frontal (1).



4. Colocar o carretel de laço no cubo (1) do enrolador de 80 metros.
5. Verificar a direção de saída da ponta do carretel do laço.

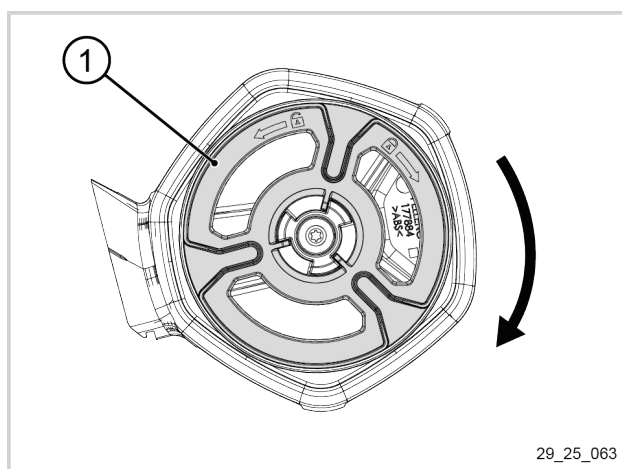
Nota

O carretel de laço deve desenrolar-se no sentido dos ponteiros do relógio.



29_25_024

6. Colocar a flange frontal (1) no cubo do enrolador de 80 metros.
7. Pressionar a flange frontal para baixo (1).
8. Rodar a flange frontal (1) no sentido dos ponteiros do relógio para a enroscar.
9. Cortar as 3 amarras com a tesoura de remoção.
10. Retirar as 3 amarras.



29_25_063

5.5. INSERÇÃO DO CARRETEL DE LAÇO NA FERRAMENTA

Com enrolador de 200 metros :

Nota

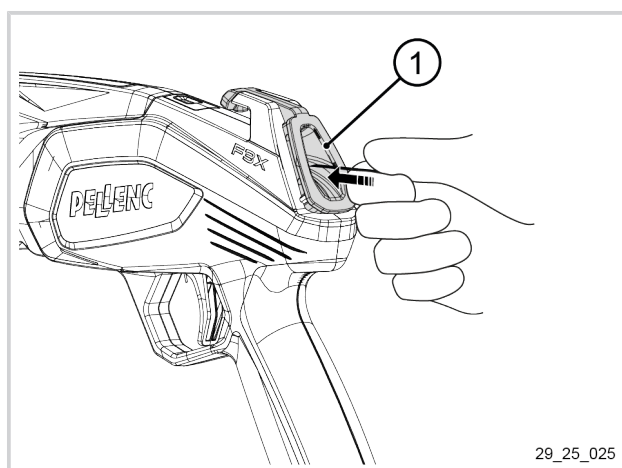
Antes de começar, verificar se existe um pedaço de laço por baixo da guia superior.

Ver 6.2.3. Verificação visual da guia superior, página 30

1. Introduzir a ponta do carretel do laço no orifício de entrada (1) até ao fim.

Nota

O carretel de laço deve desenrolar-se no sentido dos ponteiros do relógio.



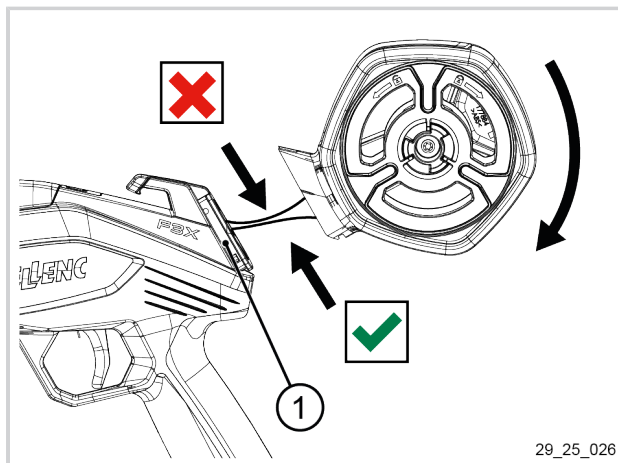
29_25_025

Com enrolador de 80 metros :

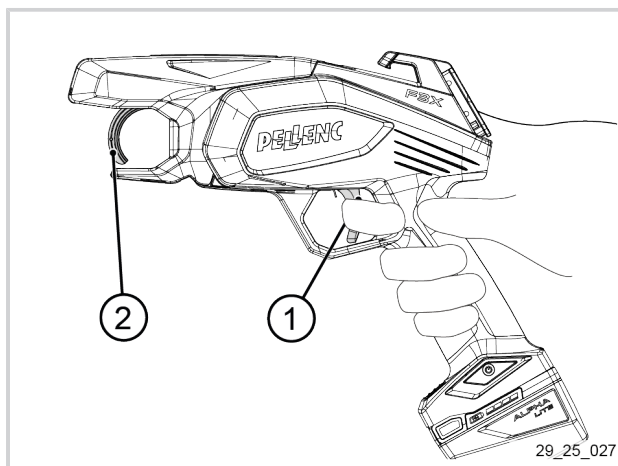
1. Introduzir a ponta do carretel do laço no orifício de entrada (1) até ao fim.
2. Verificar se a ponta do carretel do laço está inserida de baixo para cima e não de cima para baixo.

Nota

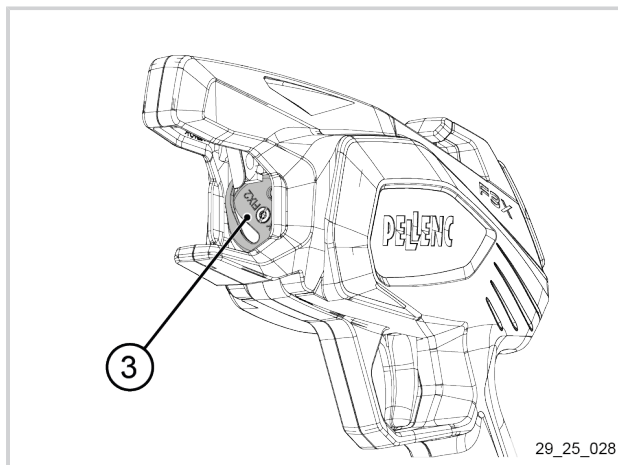
O carretel de laço deve desenrolar-se no sentido dos ponteiros do relógio.



3. Ligar a ferramenta,
Ver 5.1. Ligar e desligar, página 18.
4. Premir o gatilho (1) para puxar carretel do laço para o gancho (2).



5. Verificar se o laço não está encravado no torcedor (3).
6. Verificar se a atadura foi realizada corretamente.
7. Retirar a atadura manualmente.



5.6. DEFINIÇÃO DO NÚMERO DE TORÇÕES

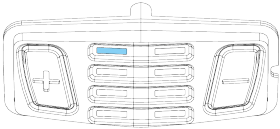
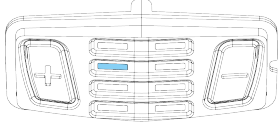
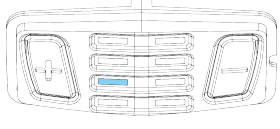
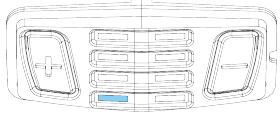
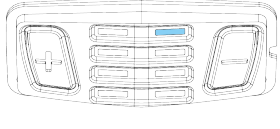
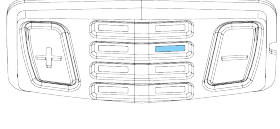
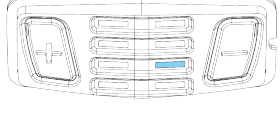
1. Ligar a ferramenta,
Ver 5.1. Ligar e desligar, página 18.
2. Prima os botões "+" ou "-" para aumentar ou diminuir o número de torções.

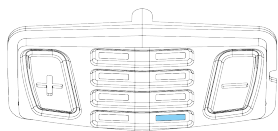
Nota

Ajustar o número de torções em função do tipo de madeira a atar.

Tabela de correspondência entre a F3X V25 e a F3X H35 :

Ecrã LED	Número de torções
----------	-------------------

 29_25_008	1,5
 29_25_016	2
 29_25_017	2,5
 29_25_018	4
 29_25_019	6
 29_25_020	8
 29_25_021	10



29_25_022

12

5.7. COLOCAÇÃO DA FERRAMENTA PARA ATAR

São necessárias algumas horas para se familiarizar com a ferramenta.

O carretel do laço não se desenrola automaticamente.

Para um bom domínio da ferramenta e funcionamento correto, é importante respeitar sempre as seguintes condições:

Com enrolador de 200 metros :

1. Manter um bom alinhamento entre os conjuntos do enrolador, do laço e da ferramenta.

Com enrolador de 80 metros :

1. Verificar se o laço está corretamente inserido no orifício de entrada da ferramenta.

Importante

A ligação não deve ser mantida no ponto de entrada da ferramenta.



Atenção

Para evitar anomalias no funcionamento, não dobrar o laço na entrada da ferramenta.

V25



1

2

29_25_029

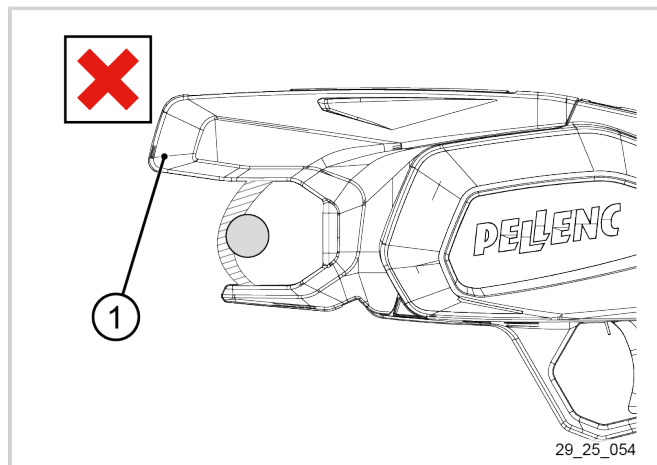
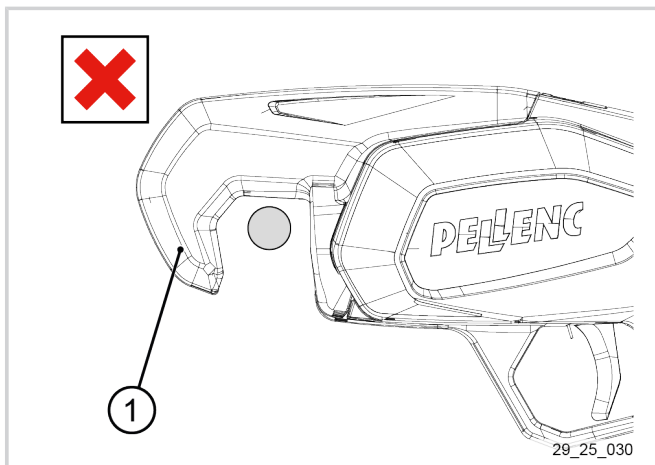
H35



1

2

29_25_053



Nota

Para a versão V25, a madeira deve ser colocada contra o bico articulado (1) para que o torcedor (2) possa fixar corretamente o laço ao arame.

Para a versão H35, a madeira deve ser colocada no centro do bico articulado (1) para que o torcedor (2) possa fixar corretamente o laço ao arame.

5.8. REALIZAÇÃO DE UMA ATADURA

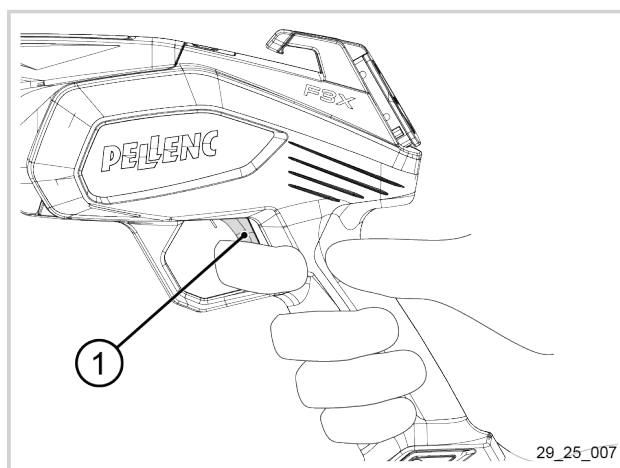


Atenção

Para evitar danos na ferramenta, não utilize a ferramenta sem um carretel de laço.

Ver 5.5. Inserção do carretel de laço na ferramenta, página 21.

1. Ligar a ferramenta,
Ver 5.1. Ligar e desligar, página 18.
2. Se necessário, regular o número de torções,
Ver 5.6. Definição do número de torções, página 22.
3. Colocar a ferramenta sobre a madeira a atar,
Ver 5.7. Colocação da ferramenta para atar, página 24.
4. Puxe o gatilho (1).



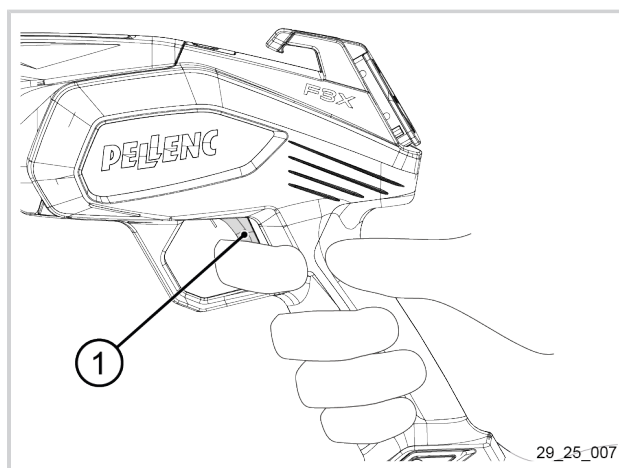
5.9. EXTRAIR O LAÇO DA FERRAMENTA



Atenção

Para evitar danos na ferramenta, não utilizar a ferramenta sem laço.

1. Ligar a ferramenta,
Ver 5.1. Ligar e desligar, página 18.
2. Manter o gatilho premido (1).
3. Manter o gatilho premido durante alguns segundos até que o gancho se feche.
4. Extrair o fio da ferramenta.



5.10. DESOBSTRUÇÃO DA PASSAGEM DO LAÇO

Verificar o nível do carretel do laço. Quando a ponta final aparecer, já não existe qualquer laço no enrolador. Existem cerca de dez centímetros visíveis de laço na parte de trás da ferramenta, pelo que deve parar de atar.

Importante

Estas operações devem ser efetuadas após cada ponta de carretel de laço.



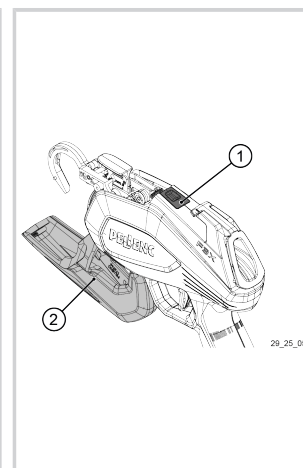
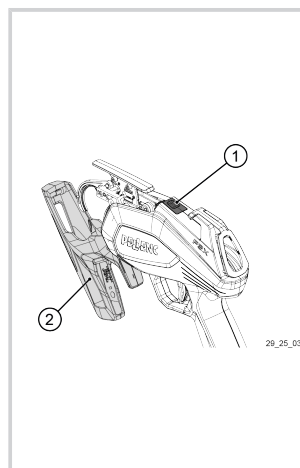
Atenção

Para evitar danos na ferramenta, não opere a ferramenta sem um carretel de laço.

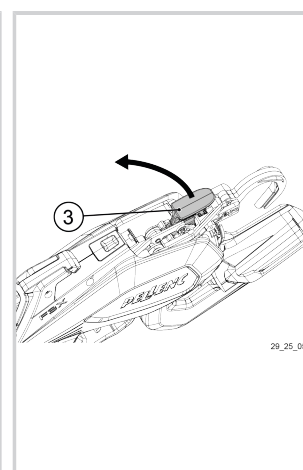
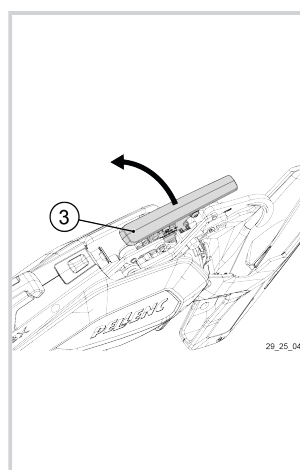
1. Desligar a ferramenta,
Ver 5.1. Ligar e desligar, página 18.
2. Abrir o bico articulado (2) com o botão de fixação/libertação (1).

H25

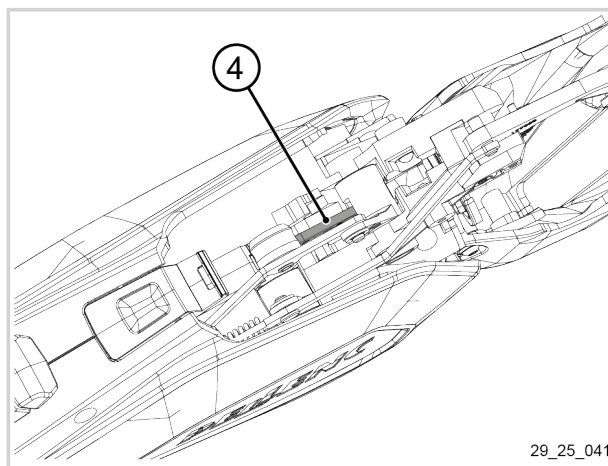
V35



3. Retire manualmente a guia superior (3).



4. Extrair o laço restante (4) com a tesoura de remoção.

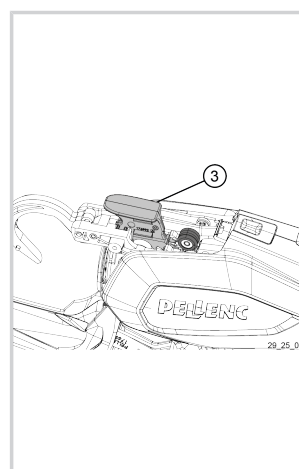
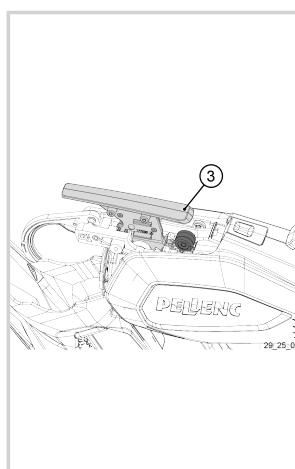


5. Inserir a guia superior (3) no batente, sob o rolo de suporte.
6. Encaixar a guia superior (3) no respetivo compartimento.

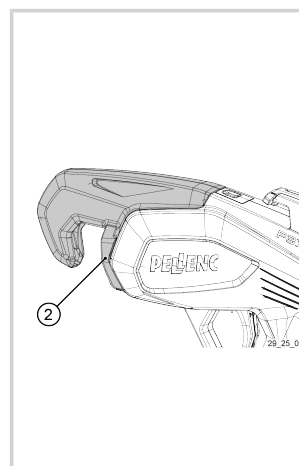
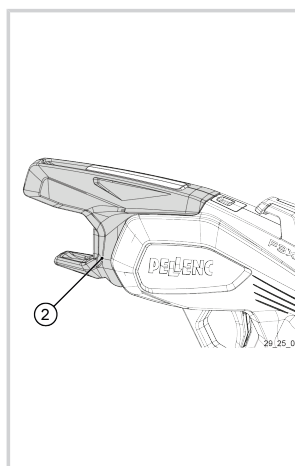
Importante

A guia superior (3) deve ser deslizada até à extremidade traseira e, depois, ser encaixada na parte da frente da ferramenta.

Deverá ouvir um «clique».



7. Fechar o bico articulado (2).



6. MANUTENÇÃO

6.1. FREQUÊNCIA DAS OPERAÇÕES



Cuidado

- Todas as operações de manutenção devem ser efetuadas com a bateria desligada da ferramenta, salvo indicação em contrário no procedimento.
- Utilizar produtos recomendados pela PELENC.
- Em caso de problemas, obter informações junto de um distribuidor autorizado PELENC.

Calendário de manutenção

Operações	Frequência das operações		
	A cada colocação em serviço	Depois da utilização	Todos os anos
Verificar visualmente o estado geral da ferramenta. Ver 6.2.1. Verificação visual do estado geral da ferramenta, página 30.	X	X	
Verificar visualmente o estado geral do gatilho. Ver 6.2.2. Verificação do gatilho, página 30.	X		
Verificar visualmente o estado da guia superior e, se necessário, substituir. Ver 6.2.3. Verificação visual da guia superior, página 30.	X		
Verificar visualmente o estado do rolo de suporte e, se necessário, substituir. Ver 6.2.4. Verificação visual do rolo de suporte, página 31.	X		
Verificar visualmente o estado do torcedor e, se necessário, substituir. Ver 6.2.5. Verificação visual do torcedor, página 31.	X		
Limpar a ferramenta. Ver 6.4. Limpeza, página 36.		X	
A inspeção da ferramenta deve ser realizada por um distribuidor autorizado PELENC.			X

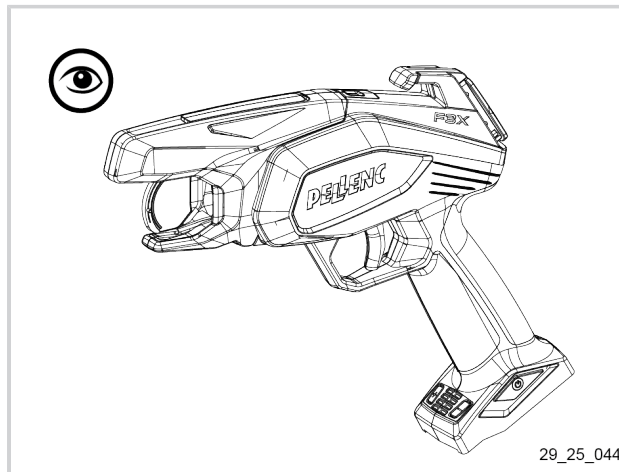
Importante

A manutenção da ferramenta deve ser realizada pelo menos uma vez por ano, ou a cada 400 horas, por um distribuidor autorizado PELENC de modo a garantir a manutenção necessária e adequada à longa vida útil da sua ferramenta. Guardar sempre a ferramenta limpa e num local seco com a bateria carregada.

6.2. VERIFICAÇÃO

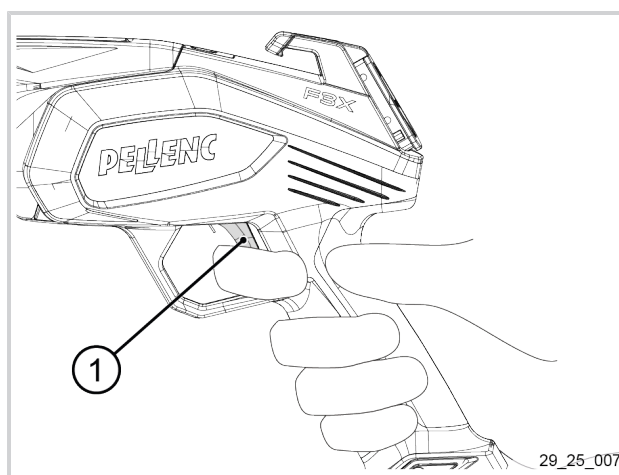
6.2.1. VERIFICAÇÃO VISUAL DO ESTADO GERAL DA FERRAMENTA

- Verificar visualmente o estado geral da ferramenta.



6.2.2. VERIFICAÇÃO DO GATILHO

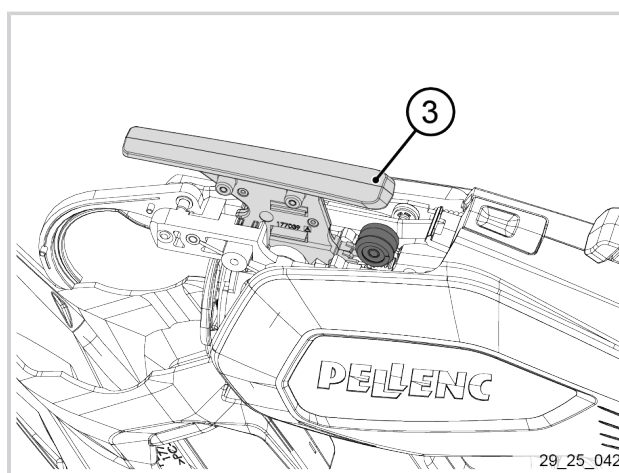
1. Verificar visualmente o estado do gatilho (1).
2. Certificar-se de que não existem elementos físicos (como fita adesiva, colares, etc.) a impedir ou a dificultar o funcionamento dos gatilhos (1).
3. Verificar se o gatilho (1) está a funcionar corretamente.



6.2.3. VERIFICAÇÃO VISUAL DA GUIA SUPERIOR

1. Verificar visualmente o estado da guia superior (3).
2. Verificar se a ponta do laço está sob a guia superior (3).
3. Verificar se não sofreu qualquer dano que impeça ou dificulte o seu correto funcionamento.
4. Substituir a guia superior se estiver danificada,

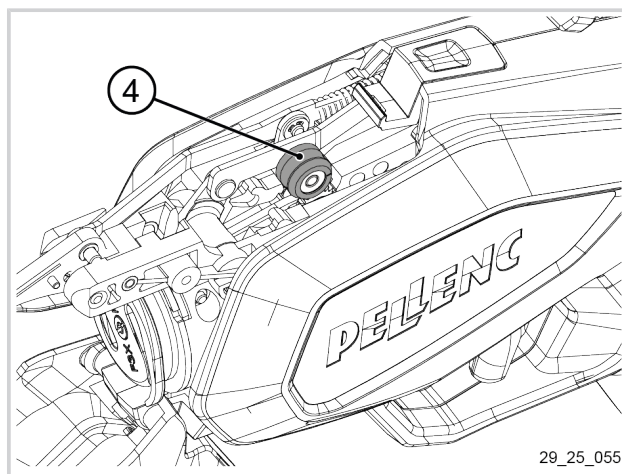
Ver 6.3.1. Substituição da guia superior, página 31



6.2.4. VERIFICAÇÃO VISUAL DO ROLO DE SUPORTE

1. Verificar visualmente o estado do rolo de suporte (4).
2. Verificar se não foi danificado de forma a impedir ou a dificultar o seu correto funcionamento.
3. Substituir o rolo de suporte se estiver demasiado gasto,

Ver 6.3.2. Substituição do rolo de suporte, página 33

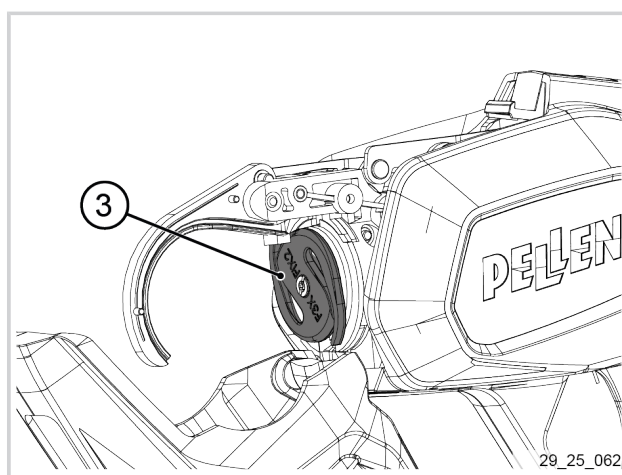


29_25_055

6.2.5. VERIFICAÇÃO VISUAL DO TORCEDOR

1. Verificar visualmente o estado do torcedor(3).
2. Assegurar-se de que não existem elementos físicos (como fita adesiva, laços, etc.) que impeçam ou dificultem o seu funcionamento (3).
3. Substituir o torcedor se estiver partido ou danificado,

Ver 6.3.3. Substituição do torcedor, página 35

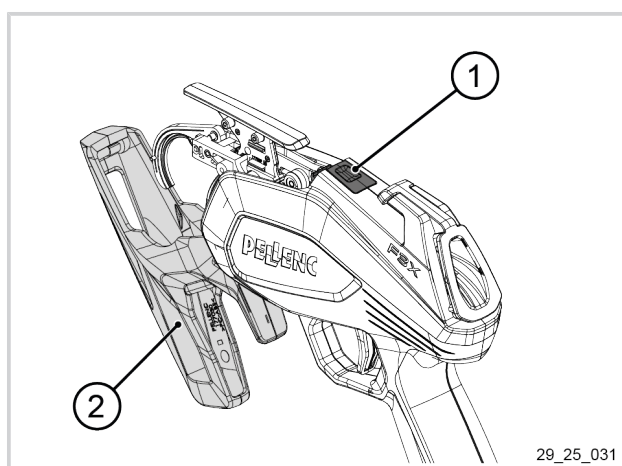


29_25_062

6.3. SUBSTITUIÇÃO

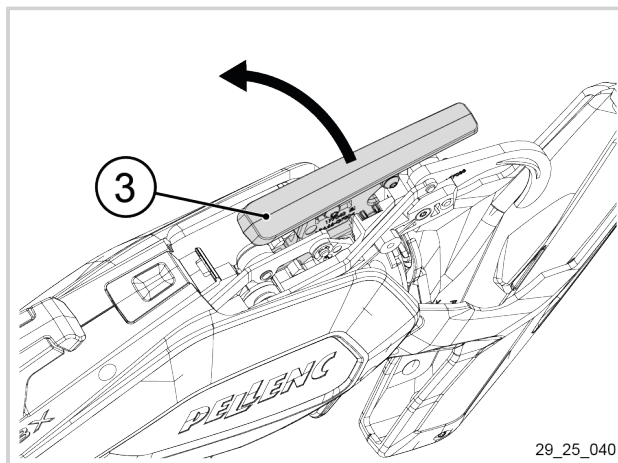
6.3.1. SUBSTITUIÇÃO DA GUIA SUPERIOR

1. Abrir o bico articulado (2) com o botão de fixação/libertação (1).



29_25_031

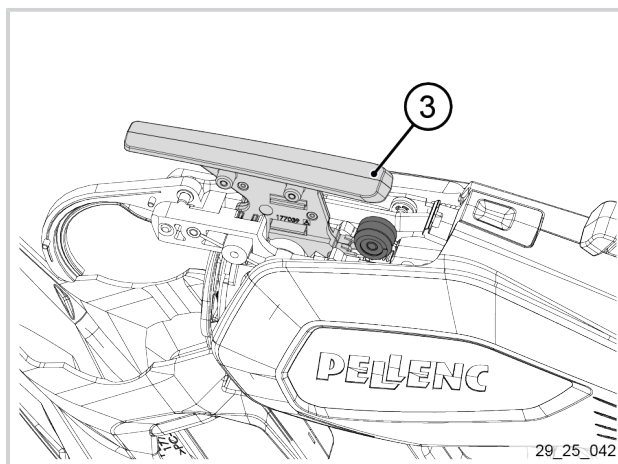
2. Retire manualmente e descarte a guia superior (3).



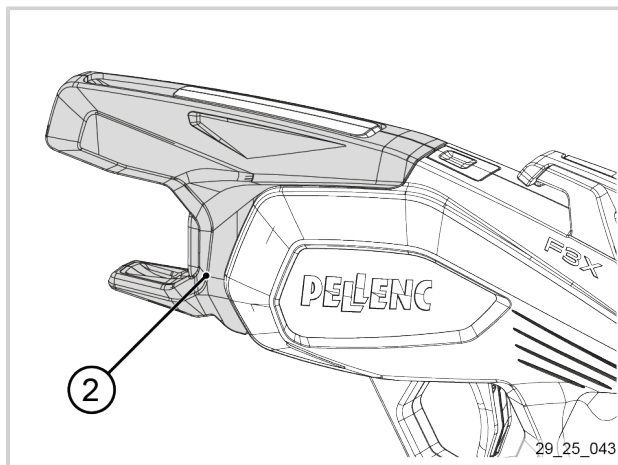
3. Introduza a guia superior (3) no batente, debaixo do rolo de suporte.
4. Encaixe a nova guia superior (3) no respetivo compartimento.

Importante

A guia superior (3) deve ser deslizada até à extremidade traseira e, depois, ser encaixada na parte da frente da ferramenta.



5. Fechar o bico articulado (2).



6.3.2. SUBSTITUIÇÃO DO ROLO DE SUPORTE

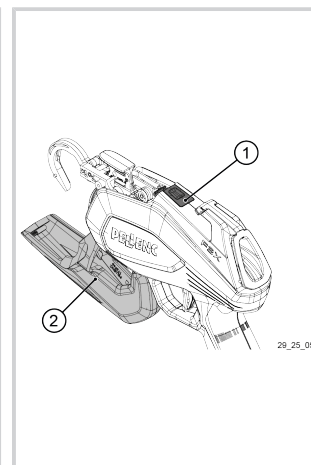
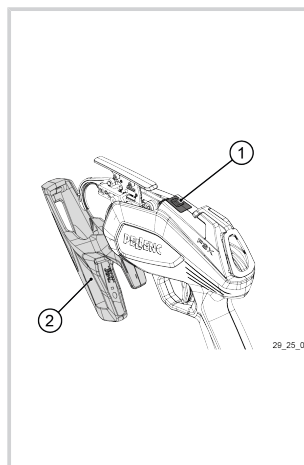
1. Ligar a ferramenta,

Ver 5.1. Ligar e desligar, página 18.

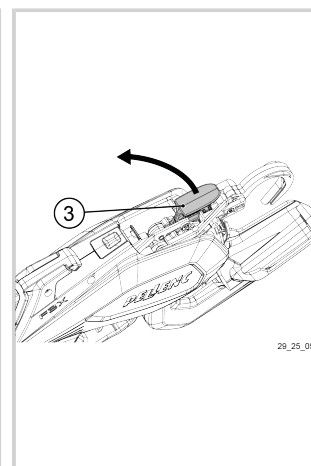
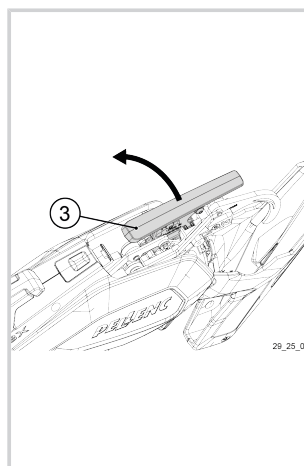
2. Abrir o bico articulado (2) com o botão de fixação/libertação (1).

H35

V25



3. Retire manualmente a guia superior (3).

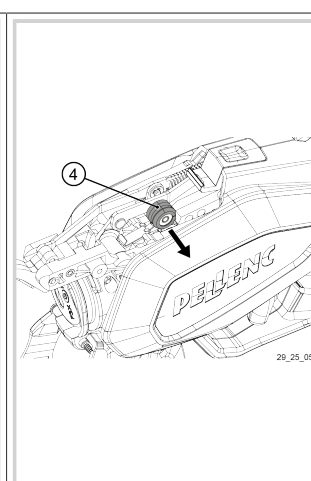
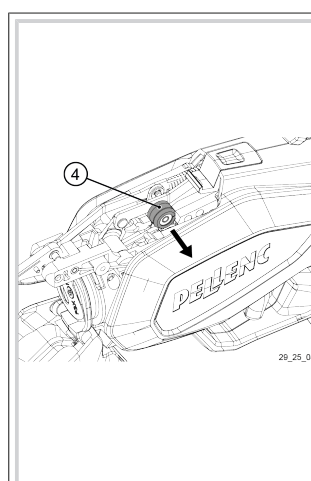


4. Manter o gatilho premido para levantar o rolo de suporte (4).

5. Desligar a ferramenta,

Ver 5.1. Ligar e desligar, página 18).

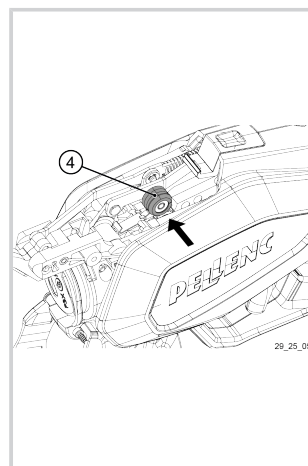
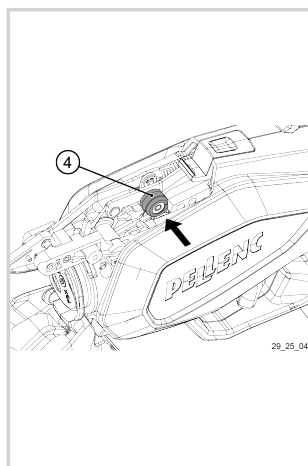
6. Retirar o rolo de suporte (4) com uma chave de fendas de cabeça plana.



7. Introduzir o novo rolo de suporte (4).

Importante

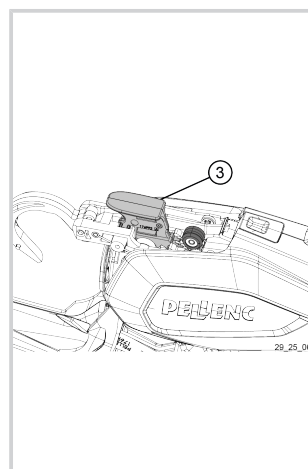
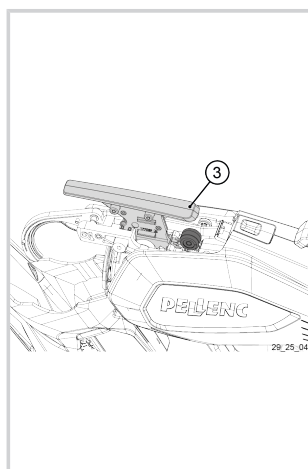
Coloque o lado plano do rolo de suporte (4) contra a biela.



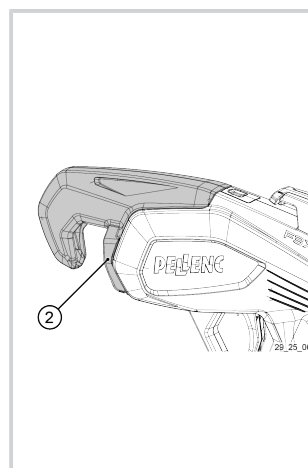
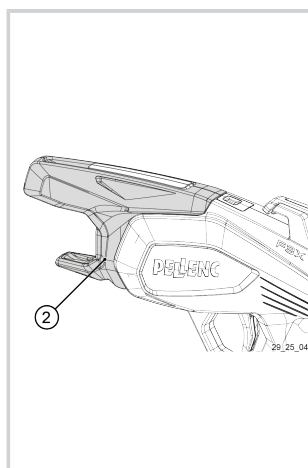
8. Inserir a guia superior (3) no batente, sob o rolo de suporte.
9. Encaixar a guia superior (3) no respetivo compartimento.

Importante

A guia superior (3) deve ser deslizada até à extremidade traseira e, depois, ser encaixada na parte da frente da ferramenta.

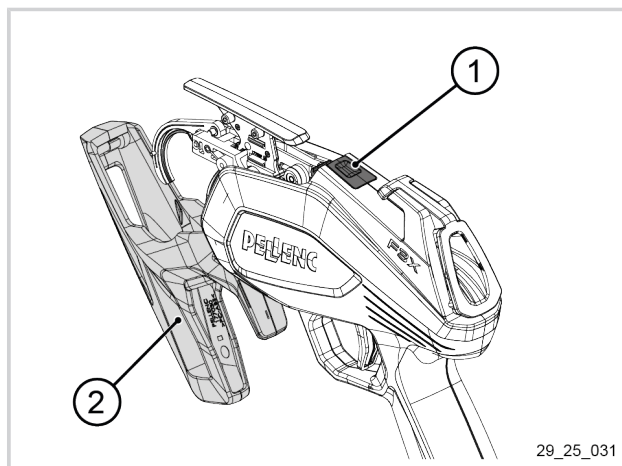


10. Fechar o bico articulado (2).



6.3.3. SUBSTITUIÇÃO DO TORCEDOR

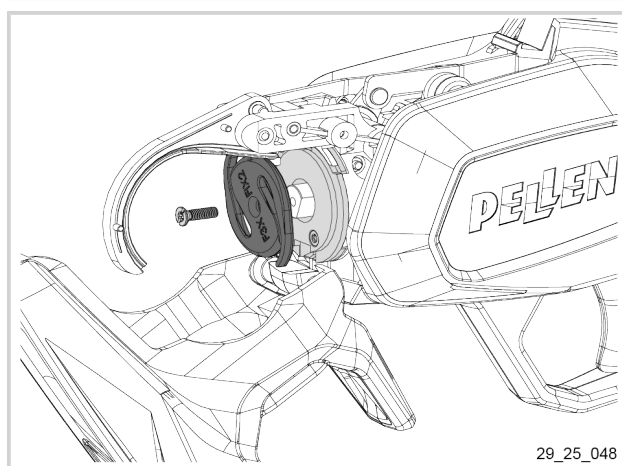
1. Abrir o bico articulado (2) com o botão de fixação/libertação (1).



2. Segurar o torcedor manualmente.
3. Desaparafusar o parafuso com uma chave de fendas.
4. Desmontar o parafuso.
5. Desmontar o torcedor.

Dica

Utilizar uma chave de fendas de cabeça plana para descolar o torcedor da placa traseira.



6. Colocar o novo torcedor.

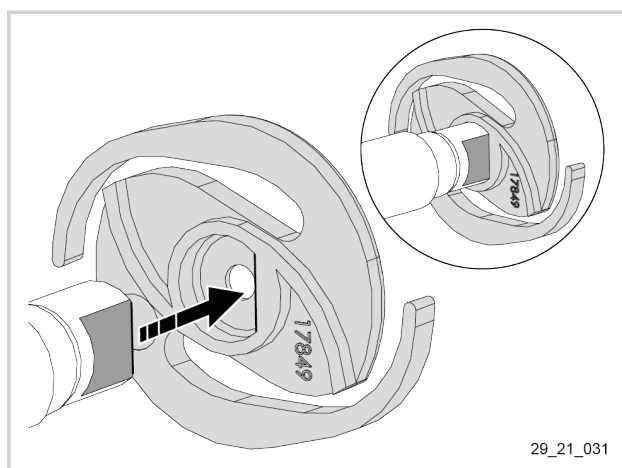
Importante

Verificar a colocação do torcedor:

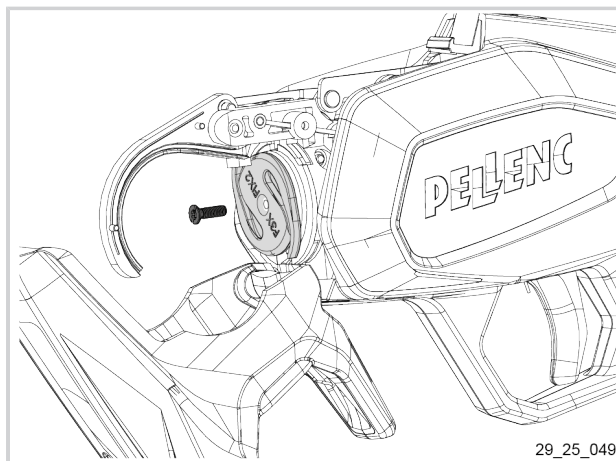
- a parte lisa do torcedor deve ficar na parte lisa do indexador.

Verificar a direção do torcedor:

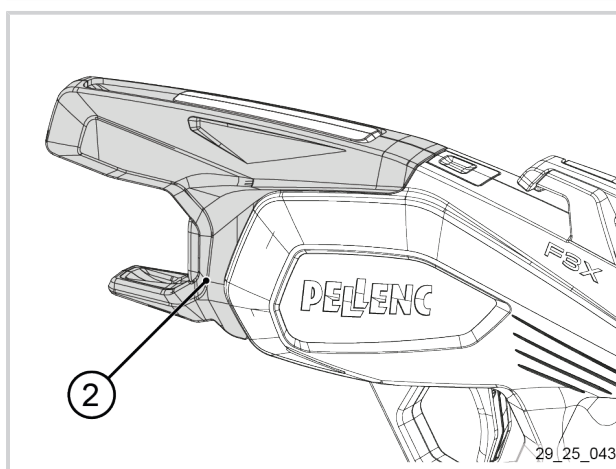
- O lado liso do torcedor deve estar virado para o exterior.



7. Posicionar o parafuso.
8. Apertar o parafuso com 0.3 N.m de binário usando uma chave dinamométrica Torx.



9. Fechar o bico articulado (2).



6.4. LIMPEZA

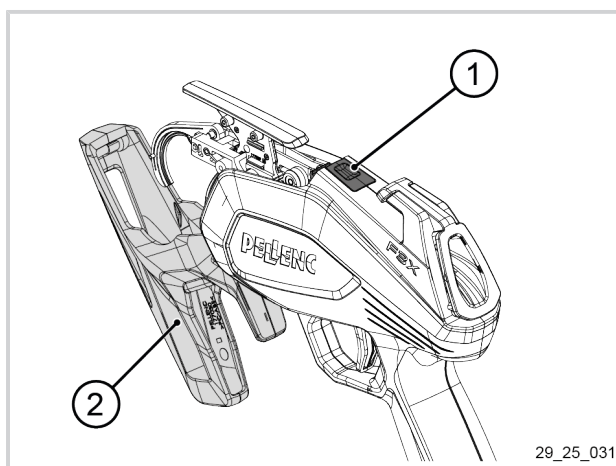
Importante

Não lubrificar a parte central por onde passa o laço, já que poderá causar uma anomalia no funcionamento.

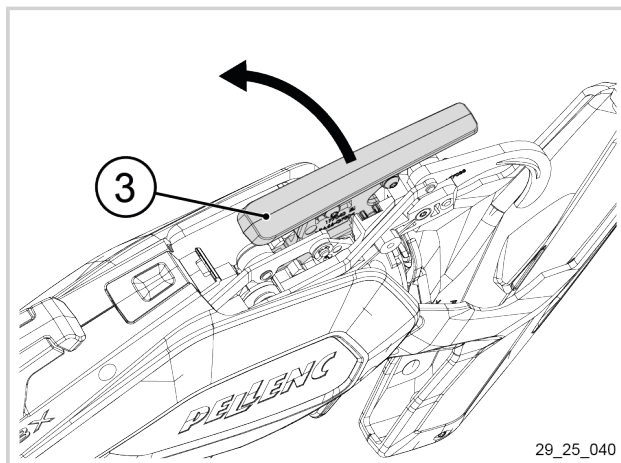
Importante

Não utilize produtos tais como tricloroetileno, benzina, essências, etc.

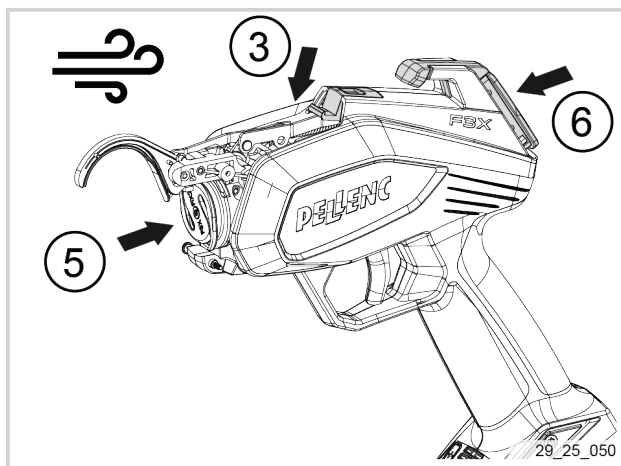
1. Extrair o laço da ferramenta,
Ver 5.9. Extrair o laço da ferramenta, página 25.
2. Abrir o bico articulado (2) com o botão de fixação/libertação (1).



3. Retire manualmente a guia superior (3).



4. Com a ajuda de um compressor de ar, aplicar jato de ar:
- Em frente ao torcedor (5),
 - no interior do orifício de entrada do laço (6),
 - ao nível da guia superior (3), para a frente.



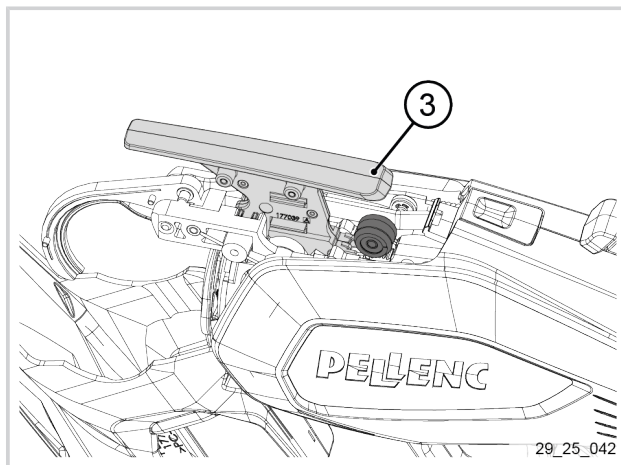
5. Ligar a ferramenta,

Ver 5.1. Ligar e desligar, página 18.

6. Carregue no gatilho para voltar a colocar o rolo de suporte na posição inicial.
7. Desligar a ferramenta,

Ver 5.1. Ligar e desligar, página 18.

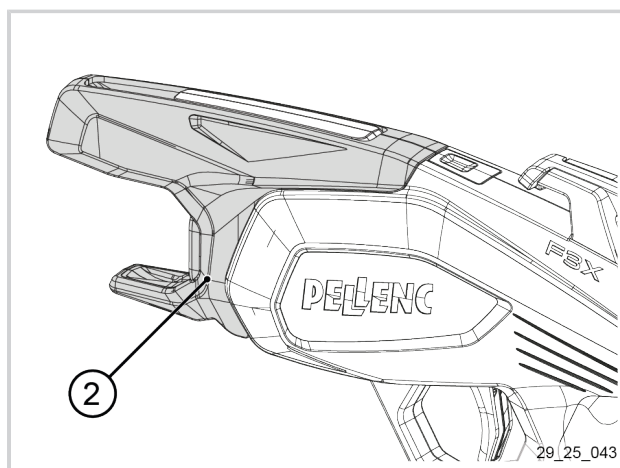
8. Inserir a guia superior (3) no batente, sob o rolo de suporte.
9. Encaixar a guia superior (3) no respetivo compartimento.



Importante

A guia superior (3) deve ser deslizada até à extremidade traseira e, depois, ser encaixada na parte da frente da ferramenta.

10. Fechar o bico articulado (2).



7. INCIDENTES E REPARAÇÃO

7.1. TABELA DE INCIDENTES E AVARIAS

**Cuidado**

Nunca tentar abrir ou reparar o bloco da "bateria" ou o carregador.

Problema	Causa possível	Verificação	Ação possível
A ferramenta não arranca	A ferramenta está desligada	Verificar se a ferramenta está ligada à corrente.	Ligar a ferramenta.
	Bateria descarregada	Verificar se a bateria não está totalmente descarregada.	Recarregar a bateria.
	Mau contacto entre a ferramenta e a bateria	Verificar se a ferramenta está conectada à bateria.	Ver 4.3. Ligar a bateria à ferramenta, página 15
A ferramenta produz um ruído anormal	Rutura interna	Distribuidor autorizado PELLEC	Distribuidor autorizado PELLEC.
A ferramenta parou durante a utilização	A ferramenta atingiu o seu limite de temperatura	Temperatura da ferramenta anormalmente elevada.	Verificar se a ferramenta é utilizada nas condições recomendadas. Ver 2. Regras gerais de segurança, página 6.
	Rutura interna	Distribuidor autorizado PELLEC	Distribuidor autorizado PELLEC.
	Obstrução	Verificar o estado do laço na ferramenta.	Ver 5.9. Extrair o laço da ferramenta, página 25 Ver 5.10. Desobstrução da passagem do laço, página 27
	Ataduras não realizadas	Atadura demasiado curta	Ver 6.3.2. Substituição do rolo de suporte, página 33
	Desligar e depois voltar a ligar a ferramenta. Se a ferramenta não arrancar, ver a secção "A ferramenta não arranca" desta tabela.		
A ferramenta apresenta um código de erro	Ver 7.2. Resumo dos códigos de erro, página 39.		

Se a ferramenta não funcionar, entregue o produto completo dentro da embalagem de origem a um reparador autorizado PELLEC

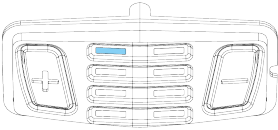
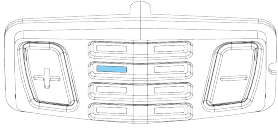
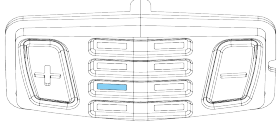
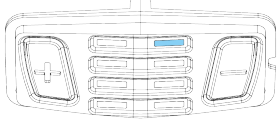
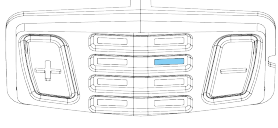
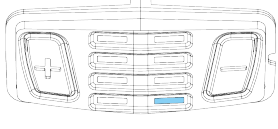
7.2. RESUMO DOS CÓDIGOS DE ERRO

Importante

Em caso de alarme, a ferramenta inicia um ciclo de iluminação LED de 4 segundos.

Durante o primeiro segundo do ciclo, todos os LEDs se acendem um após o outro.

Em seguida, o LED cujo número corresponde à anomalia pisca durante 3 segundos.

Sinais de anomalia	
 29_25_008	A tesoura de poda está em sobretensão ou subtensão
 29_25_016	Anomalia detetada no sensor de rotação do motor
 29_25_017	Bloqueio da ferramenta
 29_25_019	Sobreaquecimento da ferramenta
 29_25_020	Placa eletrónica danificada. Só pode ocorrer no arranque.
 29_25_022	Anomalia detetada no software

8. ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

8.1. ARMAZENAMENTO

1. Desligar a ferramenta.
Ver 5.1. Ligar e desligar, página 18
2. Desligar a bateria da ferramenta.
Ver 4.4. Desligar a bateria da ferramenta, página 16.
3. Limpar a ferramenta.
Ver 6.4. Limpeza, página 36.
4. Guardar a ferramenta na sua caixa ou embalagem original, longe do calor, do pó e da humidade.
5. Guardar a bateria e o carregador.
Consultar o manual de instruções da bateria e do carregador.

Nota

É possível, fora de época, solicitar a reparação da atadora por um assistente de reparação autorizado. Para mais informações, consultar um distribuidor autorizado ou contactar PELENC.

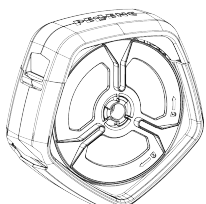
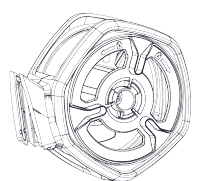
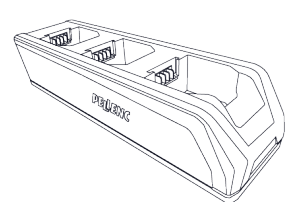
9. ACESSÓRIOS E CONSUMÍVEIS

9.1. ACESSÓRIOS INCLUÍDOS

Para obter uma lista dos acessórios incluídos na ferramenta,

Ver 4.1. Conteúdo da mala, página 15 ou 4.2. Conteúdo da caixa, página 15.

9.2. ACESSÓRIOS OPCIONAIS

Designação	Referência	
Enrolador de carretel de 200 metros	57343	 29_25_051
Enrolador de carretel de 80 metros	57342	 29_25_052
Carregador de baterias Alpha Lite para "3 baterias"	57299	 26_24_036
Carregador de baterias Alpha Lite para "1 bateria"	57341	
Carregador de bateria nómada Alpha Lite	57344	
Kit de transporte F3X "Cinto + hoster"	57378	
Bateria Alpha Lite	57301	 26_24_033

9.3. CONSUMÍVEIS

9.3.1. CARRETÉIS DE LAÇO

Designação	referência
Caixa de 30 carretéis de laço de inox	57053
Caixa de 30 carretéis de laço de papel 0,36	57052
Caixa de 30 carretéis de laço STD	57047
Caixa de 30 carretéis de laço climático	57273
Caixa de 30 carretéis de laço de papel	57049
Caixa de 30 carretéis de laço trasp	57296
Caixa de 45 carretéis de 80 m de laço std	57356
Caixa de 45 carretéis de 80 m de laço de pap 0,44	57357
Caixa de 45 carretéis de 80 m de laço de pap 0,36	57358
Caixa de 45 carretéis de 80 m de laço climático	57359

Nota

Caixa de 30 carretéis de laço = carretéis de 200 metros de laço.

Caixa de 45 carretéis de laço = carretéis de 80 metros de laço.

10. PEÇAS DE DESGASTE

Designação	Referência
Torcedor	182447
Rolo de suporte	17828
Guia superior H35	184835
Guia superior V25	184833
Gancho de atadura H35	177033
Gancho de atadura V25	17942

11. GARANTIAS

11.1. GARANTIAS GERAIS

11.1.1. GARANTIA LEGAL

11.1.1.1. GARANTIA CONTRA VÍCIOS OCULTOS

Independentemente da garantia comercial prevista no artigo II, o artigo 1641 do Código Civil francês estipula que “o vendedor está vinculado à garantia de defeitos ocultos da coisa vendida que a tornam imprópria para a utilização a que se destina, ou que diminuam de tal forma esta utilização que o comprador não o teria adquirido, ou teria pagado um preço mais baixo, caso os tivesse conhecido.”

Artigo 1648 do Código civil francês: “A ação resultante dos vícios redibitórios deve ser intentada pelo comprador num prazo de dois anos a contar da descoberta do vício.”

11.1.1.2. GARANTIA LEGAL DE CONFORMIDADE

Artigo L.217-4 do Código Francês do consumidor: “O vendedor fornece um bem em conformidade com o contrato e responsabiliza-se pelos defeitos de conformidade existentes no ato da entrega.

É também responsável pelos defeitos de conformidade resultantes da embalagem, das instruções de montagem ou da instalação, se esta ficar a seu cargo de acordo com o contrato ou se tiver sido realizada sob a sua responsabilidade.

Artigo L.217-5 do Código Francês do consumidor: “O bem está em conformidade com o contrato”:

1. Se for apropriado para a utilização habitualmente esperada de um bem semelhante e, consoante o caso:
 - se corresponder à descrição fornecida pelo vendedor e possuir as qualidades que este apresentou ao comprador sob a forma de amostra ou modelo;
 - se apresentar as qualidades que um comprador pode, legitimamente, esperar, considerando as declarações públicas feitas pelo vendedor, pelo produtor ou pelo seu representante, nomeadamente na publicidade ou na etiquetagem;
2. Ou se apresentar as características definidas de comum acordo pelas partes ou se for apropriado para qualquer utilização especial pretendida pelo comprador, que tenha sido comunicada ao vendedor e que este último tenha aceite.

Artigo L.217-12 do Código francês do consumidor: “A ação resultante da falta de conformidade é prescrita por dois anos a partir da entrega do bem.”

A garantia legal de conformidade aplica-se apenas aos consumidores, e não aos clientes profissionais.

11.1.2. GARANTIA COMERCIAL PELLENC

11.1.2.1. CONTEÚDO

11.1.2.1.1. PONTOS GERAIS

Além das garantias legais, os clientes utilizadores beneficiam da garantia comercial relativamente aos produtos PELLENC, que cobre a troca e a substituição das peças consideradas fora de uso, por defeito de laboração, por defeito de montagem ou por defeito no material, seja qual for a causa.

A garantia forma um todo indissociável com o produto vendido pela PELLENC.

11.1.2.1.2. PEÇAS SOBRESSELENTES

A garantia comercial também cobre as peças sobresselentes de origem PELLENC, excluindo a mão-de-obra, salvo determinadas peças sobresselentes de cada produto fornecidas no ato da entrega.

11.1.2.2. DURAÇÃO DA GARANTIA

11.1.2.2.1. PONTOS GERAIS

Os produtos PELLENC estão cobertos pela garantia comercial a contar da data de entrega ao cliente utilizador durante dois (2) anos, no que diz respeito aos produtos ligados a uma bateria PELLENC bem como aos produtos de robótica PELLENC e por um período de um (1) ano no caso dos outros produtos PELLENC.

11.1.2.2.2. PEÇAS SOBRESSELENTES

As peças sobresselentes PELLENC substituídas dentro da garantia do produto estão cobertas pela garantia comercial a contar da data de entrega do produto PELLENC ao cliente utilizador durante dois (2) anos, no que diz respeito aos produtos ligados a uma bateria PELLENC, e durante um (1) ano, no que diz respeito aos outros produtos PELLENC.

No caso dos produtos ligados a uma bateria PELLENC, as peças sobresselentes substituídas dentro da garantia do produto após o 12.º mês de utilização, têm garantia durante um (1) ano.

11.1.2.2.3. EXCLUSÃO DE GARANTIA

Ficam excluídos da garantia comercial os produtos que sejam submetidos a uma utilização anormal ou que sejam empregues em condições e para fins diferentes daqueles para os quais foram fabricados, particularmente no caso de incumprimento das condições especificadas no manual de utilização.

Também não se aplica no caso de choque, queda, negligência, falta de vigilância ou de manutenção, nem no caso de transformação do produto. Ficam igualmente excluídos da garantia os produtos que sejam alterados, transformados ou modificados pelo cliente utilizador.

As peças sujeitas a desgaste e/ou os consumíveis não podem ser cobertos(as) pela garantia.

11.1.2.3. ACIONAMENTO DA GARANTIA COMERCIAL

11.1.2.3.1. ATIVAÇÃO DO PRODUTO E DECLARAÇÃO DE ATIVAÇÃO

Simultaneamente à venda, o DISTRIBUIDOR e/ou o cliente utilizador compromete-se a **preencher totalmente o formulário informático de ativação da garantia** na área Serviços Pellenc.

A ativação da garantia será sempre solicitada ao DISTRIBUIDOR para demonstrar o bom cumprimento das suas obrigações de informação para com o Cliente. O DISTRIBUIDOR poderá ser responsabilizado se a causa do acidente se dever a uma falta de aconselhamento por parte do DISTRIBUIDOR.

A ativação da garantia permite igualmente ativar a garantia comercial, sem a qual nenhuma garantia comercial pode ser assumida pela PELLENC. O DISTRIBUIDOR, por conseguinte, tem de assumir sozinho o encargo financeiro sem poder atribuir ao cliente utilizador o custo da sua intervenção ao abrigo da garantia.

11.1.3. SERVIÇO PÓS-VENDA PAGO**11.1.3.1. PONTOS GERAIS**

Ficam sujeitas a pagamento do serviço, mesmo durante o período da garantia legal e comercial, as falhas, avarias e quebras resultantes de uma má utilização, negligência ou manutenção incorreta por parte do cliente utilizador, bem como as falhas resultantes de um desgaste normal do produto. Também fazem parte das prestações do serviço pós-venda as reparações fora da garantia legal e comercial incluindo, embora não se limitando a estas, a manutenção, as regulações, os diagnósticos de todo o tipo e as limpezas.

11.1.3.2. PEÇAS SUJEITAS A DESGASTE E CONSUMÍVEIS

As peças sujeitas a desgaste e os consumíveis também se incluem no serviço pós-venda.

11.1.3.3. PEÇAS SOBRESSELENTES

O serviço pós-venda pago também cobre as peças sobresselentes de origem PELLENC, excluindo a mão-de-obra e fora do período da garantia legal ou comercial.

Em caso de substituição de peças sobresselentes de origem PELLENC no âmbito do serviço pós-venda, estas serão cobertas por uma garantia comercial de um ano, a contar da data de montagem.

12. DECLARAÇÕES DE CONFORMIDADE

12.1. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»: F3X

FABRICANTE/PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR O PROCESSO TÉCNICO		PELLENC	
ENDEREÇO		Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)	

DENOMINAÇÃO GENÉRICA	Atadora		
FUNÇÃO	Destinado a atar vides		
NOME COMERCIAL	F3X		
TIPO	F3X		
MODELO	H35		V25
NÚMERO DE SÉRIE	29Z00001 - 29Z49999	29A00001 - 29A49999	29B00001 - 29B49999

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O objeto da declaração acima descrita está em conformidade com a legislação de harmonização da UE aplicável:

- Diretiva 2006/42/CE
 - EN 62841-1:2015 + A11:2022
- Diretiva 2014/30/UE
 - EN IEC 55014-1:2021
 - EN IEC 55014-2:2021
 - EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
 - EN 61000-3-3:2013+ A1:2019+A2:2021
- Diretiva 2011/65/EU
- Diretiva 2014/53/UE
 - EN 300 330 V2.1.1
 - EN 301 489-1 V2.2.3
 - EN 301 489-3 V2.3.2
 - EN IEC 62311:2020
- Regulamento (REACH) N.º 1907/2006

Assinado por e em nome de:

Pascal MOULINIER
Diretor de Engenharia do
Grupo



PERTUIS, em 30/01/2025

12.2. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ : F3X

PELENC	(Fabriquant ou importateur d'appareil)	مصنع أو مستورد الجهاز
Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)	(Adresse)	العنوان
Attacheur F3X	(Type d'appareil)	نوع الجهاز
PELENC	(Marque)	العلامة التجارية
V25 - H35	(Modèle)	النموذج

نحن مصنع الجهاز المذكور أعلاه نعلن تحت مسؤوليتنا الخاصة أن الجهاز موضوع هذا الإعلان يتطابق مع المتطلبات الأساسية للقرارات:
(Nous sommes le fabricant de l'appareil ci-dessus. Nous déclarons sous notre propre responsabilité que l'objet de cette déclaration est conforme aux exigences fondamentales des résolutions :)

رقم 16 2574.1 يوليوز 2015 والمتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي للتجهيزات و الصادر في الجريدة الرسمية رقم 6404 بتاريخ 15 أكتوبر 2015
(N° 2574.14 du 16 juillet 2015, publié le 15 octobre 2015 au journal officiel N° 6404 et relatif à la compatibilité électromagnétique des équipements)

رقم 16 2573.14 يوليوز 2015 والمتعلق بالأجهزة الكهربائية المعدة للاستخدام في توترات معينة و الصادر في الجريدة الرسمية رقم 6404 بتاريخ 15 أكتوبر 2015

(N° 2573.14 du 16 juillet 2015, publié le 15 octobre 2015 au journal officiel N° 6404 et relatif aux matériels électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension)

تم إثبات هذا التوافق بحسب المعايير المغربية و الدولية التالية

(Cette déclaration a été établie selon les normes marocaines et internationales suivantes)

Directives	Standards	Test reports / certificates
EMC	- NM EN 55014-1 - NM EN 55014-2 - NM EN 61000-3-2 - NM EN 61000-3-3	No. SHEMxxxxxxxxxxxxx SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.
Safety and Health	NM EN 62841-1	No. SHESxxxxxxxxxxxxx SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.
Radio	- EN 301 489-1/3 - NM EN 62311 - EN 300 330	No. SHEMxxxxxxxxxxxxx SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.

(Signé par)	PELENC	التوقيع من طرف وباسم
(Lieu, date)	PERTUIS, le 31/01/2025	تاريخ ومكان الاصدار
(Nom)	Pascal MOULINIER	الاسم
(Signature)		التوقيع

PELLENC

   www.pellenc.com

PELLENC
Quartier Notre Dame - 84120 Pertuis (France)

